

7.3.2014

A7-0095/ 001-143

ÄNDRINGSFÖRSLAG 001-143
från utskottet för transport och turism

Betänkande

Marian-Jean Marinescu

A7-0095/2014

Genomförandet av det gemensamma europeiska luftrummet

Förslag till förordning (COM(2013)0410 – C7-0171/2013 – 2013/0186(COD))

Ändringsförslag 1

Förslag till förordning
Skäl 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(2) Genomförandet av den gemensamma transportpolitiken kräver ett effektivt system som möjliggör en säker och regelbunden luftfart och därmed underlättar fri rörlighet för varor, personer och tjänster. **utgår**

Motivering

Detta skäl är överflödigt i förhållande till skäl 5. Det är lämpligt att behålla skäl 5, som är mer fullständigt.

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning
Skäl 5a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5a) För att undvika att den väntade ökningen av flygtrafiken skapar trängsel eller förvärrar trängseln i det europeiska

luftrummet, med alla de kostnader som detta medför i termer av ekonomi, miljö och säkerhet, bör man sätta stopp för fragmenteringen av detta luftrum och genomföra föreliggande förordning snarast möjligt.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning
Skäl 5b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5b) Genomförandet av det gemensamma europeiska luftrummet bör spela en positiv roll för tillväxt, sysselsättning och konkurrenskraft i Europa, särskilt genom att stimulera efterfrågan på högkvalificerade arbetstillfällen.

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning
Skäl 6

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(6) Om man samtidigt vill höja standarderna för flygtrafiksäkerheten och förbättra den allmänna kvaliteten på flygledningstjänster och flygtrafiktjänster för allmän flygtrafik i Europa måste hänsyn tas till den mänskliga faktorn. **Medlemsstaterna bör därför överväga** att införa principerna om en ”rättvissekultur”.

(6) Om man samtidigt vill höja standarderna för flygtrafiksäkerheten och förbättra den allmänna kvaliteten på flygledningstjänster och flygtrafiktjänster för allmän flygtrafik i Europa måste hänsyn tas till den mänskliga faktorn. Därför **bör man utöver** att införa principerna om en ”rättvissekultur” **också inkludera relevanta kvalitetsindikatorer i prestationssystemet för det gemensamma europeiska luftrummet.**

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning
Skäl 7

Kommissionens förslag

(7) Medlemsstaterna har antagit ett gemensamt uttalande om militära frågor i samband med det gemensamma europeiska luftrummet¹⁸. Enligt detta uttalande bör medlemsstaterna främja civilt och militärt samarbete och, om och i den mån alla berörda medlemsstater anser det nödvändigt, underlätta samarbetet mellan sina väpnade styrkor i alla ärenden som gäller flygledningstjänst.

¹⁸ Se sidan 9 i detta nummer av EUT.

Ändringsförslag

(7) Medlemsstaterna har antagit ett gemensamt uttalande om militära frågor i samband med det gemensamma europeiska luftrummet¹⁸. Enligt detta uttalande bör medlemsstaterna främja civilt och militärt samarbete och, om och i den mån alla berörda medlemsstater anser det nödvändigt, underlätta samarbetet mellan sina väpnade styrkor i alla ärenden som gäller flygledningstjänst, **för att underlätta flexibel användning av luftrummet.**

¹⁸ Se sidan 9 i detta nummer av EUT.

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning Skäl 10

Kommissionens förslag

(10) För att säkerställa en enhetlig **och** välgrundad tillsyn över tjänsteleverantörer i hela Europa bör de nationella **tillsynsmyndigheterna** garanteras **tillräckligt oberoende och** tillräckliga resurser. Detta oberoende bör inte hindra dessa myndigheter från att utföra sina uppdrag inom administrativa ramar.

Ändringsförslag

(10) För att säkerställa en enhetlig, välgrundad **och oberoende** tillsyn över tjänsteleverantörer i hela Europa bör de nationella **luftfartsmyndigheterna** garanteras tillräckliga **ekonomiska och personella** resurser. Detta oberoende bör inte hindra dessa myndigheter från att utföra sina uppdrag inom administrativa ramar.

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning Skäl 11

Kommissionens förslag

(11) Nationella **tillsynsmyndigheter** spelar en avgörande roll vid genomförandet av det gemensamma europeiska luftrummet, **och** kommissionen bör därför underlätta samarbete mellan dem så att de kan utbyta bästa praxis och utveckla ett gemensamt

Ändringsförslag

(11) Nationella **luftfartsmyndigheter** spelar en avgörande roll vid genomförandet av det gemensamma europeiska luftrummet. Kommissionen **och Europeiska unionens luftfartsbyrå (EAA)** bör därför underlätta samarbete mellan dem så att de kan utbyta

angreppssätt, inklusive genom närmare samarbete på regional nivå. Detta samarbete bör ske regelbundet.

bästa praxis och utveckla ett gemensamt angreppssätt, inklusive genom närmare samarbete på regional nivå, **genom att tillhandahålla en plattform för sådant utbyte**. Detta samarbete bör ske regelbundet.

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning Skäl 12

Kommissionens förslag

(12) Arbetsmarknadens parter **bör** vara bättre informerade och rådfrågas om alla åtgärder som har stor samhällelig betydelse. Samråd bör också ske på unionsnivå med den branschvisa dialogkommitté som inrättats genom kommissionens beslut 98/500/EG¹⁰.

¹⁰ EGT L 225, 12.8.1998, s. 27.

Ändringsförslag

(12) **För att det gemensamma europeiska luftrummet ska genomföras bör** arbetsmarknadens parter vara bättre informerade och rådfrågas om alla åtgärder som har stor samhällelig betydelse. Samråd bör också ske på unionsnivå med den branschvisa dialogkommitté som inrättats genom kommissionens beslut 98/500/EG¹⁰.

¹⁰ EGT L 225, 12.8.1998, s. 27.

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning Skäl 13

Kommissionens förslag

(13) Tillhandahållande av tjänster för kommunikation, navigation, flygtrafik och övervakning samt flygvädertjänst och flygbriefingtjänst för luftfarten **bör** organiseras på marknadsvillkor med beaktande av de särdrag som betecknar sådana tjänster och med **upprätthållande** av en hög flygsäkerhetsnivå.

Ändringsförslag

(13) Tillhandahållande av tjänster för kommunikation, navigation, flygtrafik och övervakning samt flygvädertjänst, **luftrummet utformning** och flygbriefingtjänst för luftfarten, **tillsammans med tjänster inom formatering och leverans av data för allmän flygtrafik, skulle kunna** organiseras på marknadsvillkor med beaktande av de särdrag som betecknar sådana tjänster och med **tillförsäkrande** av en hög flygsäkerhetsnivå **och minskad klimatpåverkan**.

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning Skäl 15

Kommissionens förslag

(15) Konceptet med gemensamma projekt som syftar till att hjälpa luftrummet användare och/eller leverantörer av flygtrafiktjänster att förbättra den gemensamma infrastrukturen för flygtrafiktjänster, tillhandahållandet av flygtrafiktjänster och användningen av luftrummet, särskilt sådana som kan krävas för genomförandet av generalplanen för flygledningstjänsten som godkänts genom rådets beslut 2009/320/EG²⁰, i enlighet med artikel 1.2 i rådets förordning (EG) nr 219/2007, bör inte påverka redan pågående projekt som har beslutats av en eller flera medlemsstater i liknande syfte. Bestämmelserna för finansiering av genomförandet av gemensamma projekt bör inte påverka hur dessa gemensamma projekt utformas. Kommissionen kan föreslå att finansiering, såsom **finansiering för transeuropeiska nät eller** från Europeiska investeringsbanken, används som stöd till gemensamma projekt, särskilt för att skynda på genomförandet av det gemensamma Sesar-programmet inom den fleråriga budgetramen. Utan att tillgången till sådan finansiering påverkas, bör medlemsstaterna fritt kunna besluta om hur inkomster från utauktionering av utsläppsrätter inom ramen för systemet för handel med utsläppsrätter till luftfartssektorn ska användas, och i detta sammanhang överväga huruvida en del av sådana inkomster skulle kunna användas för att finansiera gemensamma projekt för funktionella luftrumsblock.

²⁰ EUT L 95, 9.4.2009, s. 41

Ändringsförslag

(15) Konceptet med gemensamma projekt som syftar till att hjälpa luftrummet användare och/eller leverantörer av flygtrafiktjänster att förbättra den gemensamma infrastrukturen för flygtrafiktjänster, tillhandahållandet av flygtrafiktjänster och användningen av luftrummet, särskilt sådana som kan krävas för genomförandet av generalplanen för flygledningstjänsten som godkänts genom rådets beslut 2009/320/EG²⁰, i enlighet med artikel 1.2 i rådets förordning (EG) nr 219/2007, bör inte påverka redan pågående projekt som har beslutats av en eller flera medlemsstater i liknande syfte. Bestämmelserna för finansiering av genomförandet av gemensamma projekt bör inte påverka hur dessa gemensamma projekt utformas. Kommissionen kan föreslå att finansiering, såsom från **Fonden för ett sammanlänkat Europa, Horisont 2020 eller** Europeiska investeringsbanken, används som stöd till gemensamma projekt, särskilt för att skynda på genomförandet av det gemensamma Sesar-programmet inom den fleråriga budgetramen. Utan att tillgången till sådan finansiering påverkas, bör medlemsstaterna fritt kunna besluta om hur inkomster från utauktionering av utsläppsrätter inom ramen för systemet för handel med utsläppsrätter till luftfartssektorn ska användas, och i detta sammanhang överväga huruvida en del av sådana inkomster skulle kunna användas för att finansiera gemensamma projekt för funktionella luftrumsblock. **Där det är tillämpligt bör gemensamma projekt syfta till att möjliggöra en grundläggande kompatibel kapacitet i alla medlemsstater.**

²⁰ EUT L 95, 9.4.2009, s. 41

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning Skäl 15a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(15a) Om inte specifika mekanismer införs, kan luftbaserade och markbaserade investeringsprojekt med koppling till generalplanen för flygledningstjänsten komma att ske med bristande samordning, vilket kan fördröja effektivt genomförande av Sesar-teknik.

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning Skäl 16

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(16) Konceptet nätverksförvaltare är avgörande när det gäller att förbättra flygledningstjänstens prestanda på nätverksnivå, eftersom detta innebär centralisering av vissa tjänster som bäst utförs på nätverksnivå. För att underlätta hanteringen av eventuella luftfartskriser, bör samordningen av sådana kriser skötas av nätverksförvaltaren.

(16) Konceptet nätverksförvaltare är avgörande när det gäller att förbättra flygledningstjänstens prestanda på nätverksnivå, eftersom detta innebär centralisering av vissa tjänster som bäst utförs på nätverksnivå. För att underlätta hanteringen av eventuella luftfartskriser, bör samordningen av ***de åtgärder som vidtas för att förebygga och reagera på*** sådana kriser skötas av nätverksförvaltaren. ***I detta sammanhang bör det vara kommissionens ansvar att se till att ingen intressekonflikt uppstår mellan tillhandahållandet av centraliserade tjänster och den roll som organet för prestationsgranskning har.***

Motivering

Ett EU-organ som ekonomisk tillsynsmyndighet för flygledningssektorn, under kommissionens ansvar, skulle garantera en högre grad av oberoende och flexibilitet.

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning Skäl 17

Kommissionens förslag

(17) Kommissionen är övertygad om att en säker och effektiv användning av luftrummet kan åstadkommas endast genom ett nära samarbete mellan civila och militära användare av luftrummet, huvudsakligen på grundval av systemet med flexibel användning av luftrummet och en effektiv samordning av civil och militär verksamhet i enlighet med vad Icao fastställt, och den betonar vikten av att förbättra det civil-militära samarbetet mellan civila och militära användare av luftrummet.

Ändringsförslag

(17) Kommissionen är övertygad om att en säker och effektiv användning av luftrummet kan åstadkommas endast genom ett nära samarbete mellan civila och militära användare av luftrummet, huvudsakligen på grundval av systemet med flexibel användning av luftrummet och en effektiv samordning av civil och militär verksamhet i enlighet med vad Icao fastställt, och den betonar vikten av att förbättra det civil-militära samarbetet mellan civila och militära användare av luftrummet, **för att underlätta flexibel användning av luftrummet.**

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning Skäl 18

Kommissionens förslag

(18) Snabb spridning av korrekta uppgifter om situationen i luftrummet och särskilda trafiksituationer till civila och militära flygtrafikledare har en direkt inverkan på verksamhetens säkerhet och effektivitet. Snabb tillgång till aktuell information om situationen i luftrummet är avgörande för alla intressenter som vill utnyttja de luftrumsstrukturer som ställs till förfogande när de lägger upp eller ändrar färdplanen.

Ändringsförslag

(18) Snabb spridning av korrekta uppgifter om situationen i luftrummet och särskilda trafiksituationer till civila och militära flygtrafikledare har en direkt inverkan på verksamhetens säkerhet och effektivitet **och torde göra verksamheten mera förutsägbar.** Snabb tillgång till aktuell information om situationen i luftrummet är avgörande för alla intressenter som vill utnyttja de luftrumsstrukturer som ställs till förfogande när de lägger upp eller ändrar färdplanen.

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning Skäl 22

(22) Det geografiska tillämpningsområdet för denna förordning avseende Icao- och NAT-regionen bör ändras för att ta hänsyn till redan existerande och planerade avtal om tillhandahållande av tjänster och till behovet av att garantera en konsekvent tillämpning av de regler som gäller för leverantörer av flygtrafiktjänster och luftrumsanvändare i det området. **utgår**

Motivering

Inkluderandet av Icao-regionen i Nordatlanten – NAT – är olämpligt eftersom detta är ett luftrum över internationellt vatten, vilket inte omfattas av EU-fördragen.

Ändringsförslag 16

**Förslag till förordning
Skäl 24**

(24) Konceptet funktionella luftrumsblock, som tagits fram för att förbättra samarbetet mellan leverantörer av flygtrafiktjänster, är ett viktigt verktyg när det gäller att förbättra prestandan i det europeiska systemet för flygledningstjänst. För att **ytterligare förbättra** detta verktyg bör **de funktionella luftrumsblocken göras mer prestationsinriktade och baseras på** industriella partnerskap, **och branschen bör ges större utrymme att ändra dem i syfte att uppnå och om möjligt överträffa prestationsmålen.**

(24) Konceptet funktionella luftrumsblock, som tagits fram för att förbättra samarbetet mellan leverantörer av flygtrafiktjänster, är ett viktigt verktyg när det gäller att förbättra prestandan i det europeiska systemet för flygledningstjänst. För att **komplettera** detta verktyg bör **leverantörer av flygtrafiktjänster fritt kunna ingå prestationsinriktade** industriella partnerskap, **som kan överlappa de etablerade funktionella luftrumsblocken.**

Motivering

Funktionella luftrumsblock är ett initiativ på statlig grund och bör inte begränsa möjligheterna till industriella partnerskap. Att beteckna industriella partnerskap som en andra typ av funktionella luftrumsblock kan också skapa förvirring. Detta innebär emellertid inte att industriella partnerskap inte kan stimulera eller förbättra funktionen av ett funktionellt luftrumsblock (eller flera).

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning

Skäl 26

Kommissionens förslag

(26) För att göra leverantörerna av flygtrafiktjänster mer kundorienterade och öka möjligheterna för lufrummets användare att påverka beslut som får konsekvenser för dem, bör samråden med intressenterna **och intressenternas deltagande** i viktiga operativa beslut som fattas av leverantörer av flygtrafiktjänster göras effektivare.

Ändringsförslag

(26) För att göra leverantörerna av flygtrafiktjänster mer kundorienterade och öka möjligheterna för lufrummets användare att påverka beslut som får konsekvenser för dem, bör samråden med intressenterna i viktiga operativa beslut som fattas av leverantörer av flygtrafiktjänster göras effektivare.

Motivering

Det slutliga ansvaret för investeringar bör ligga hos leverantörerna av flygtrafiktjänster, eftersom det är dessa som är ansvariga för att uppnå prestationsmålen. Frågor som gäller behovet av att samordna Sesar-investeringar på flygsidan och marksidan bör hanteras genom lämpliga mekanismer inom avgiftssystemet.

Ändringsförslag 18

Förslag till förordning

Skäl 28

Kommissionens förslag

(28) I syfte att ta hänsyn till teknisk eller operativ utveckling, i synnerhet genom att ändra bilagorna eller genom att göra tillägg till bestämmelserna om nätverksförvaltning och prestationssystemet, bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen. Innehållet i och tillämpningsområdet för varje delegering anges i detalj i de relevanta artiklarna. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå. Kommissionen bör, då den förbereder och utarbetar delegerade akter, se till att relevanta handlingar översänds samtidigt till Europaparlamentet och rådet och att detta sker så snabbt som möjligt och på

Ändringsförslag

(28) I syfte att ta hänsyn till teknisk eller operativ utveckling, i synnerhet genom att ändra bilagorna eller genom att göra tillägg till bestämmelserna om nätverksförvaltning och prestationssystemet **samt om val av enheten med ansvar för att genomföra generalplanen för flygledningstjänsten (införandeförvaltaren) och fastställande av denna enhets befogenheter**, bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen. Innehållet i och tillämpningsområdet för varje delegering anges i detalj i de relevanta artiklarna. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå. Kommissionen bör, då den

lämpligt sätt.

förbereder och utarbetar delegerade akter, se till att relevanta handlingar översänds samtidigt till Europaparlamentet och rådet och att detta sker så snabbt som möjligt och på lämpligt sätt.

Ändringsförslag 19

Förslag till förordning

Skäl 29

Kommissionens förslag

(29) När kommissionen gör tillägg i förteckningen över nätförvaltningstjänster, bör den genomföra ett regelrätt samråd med branschintressenterna.

Ändringsförslag

(29) När kommissionen gör tillägg i förteckningen över nätförvaltningstjänster, bör den genomföra ett regelrätt samråd med branschintressenterna **och arbetsmarknadens parter**.

Ändringsförslag 20

Förslag till förordning

Skäl 30

Kommissionens förslag

(30) I syfte att garantera enhetliga villkor för genomförandet av denna förordning, särskilt vad gäller nationella **tillsynsmyndigheters** utövande av sina befogenheter, tjänsteleverantörers eller grupper av tjänsteleverantörers tillhandahållande av stödtjänster med ensamrätt, korrigeringsåtgärder för att garantera efterlevnaden av unionsomfattande prestationsmål och tillhörande lokala prestationsmål, granskning av efterlevnaden av avgiftssystemet, styrning och antagande av gemensamma projekt för nätverksrelaterade funktioner, funktionella luftrumsblock, former för intressenternas deltagande i viktiga operativa beslut som fattas av leverantörer av flygtrafiktjänster, tillgång till och skydd av data, elektronisk luftfartsinformation och teknisk utveckling samt driftskompatibilitet hos nätverket för flygledningstjänst, bör kommissionen

Ändringsförslag

(30) I syfte att garantera enhetliga villkor för genomförandet av denna förordning, särskilt vad gäller nationella **luftfartsmyndigheters** utövande av sina befogenheter, tjänsteleverantörers eller grupper av tjänsteleverantörers tillhandahållande av stödtjänster med ensamrätt, korrigeringsåtgärder för att garantera efterlevnaden av unionsomfattande prestationsmål och tillhörande lokala prestationsmål, granskning av efterlevnaden av avgiftssystemet, styrning och antagande av gemensamma projekt för nätverksrelaterade funktioner, funktionella luftrumsblock, former för intressenternas deltagande i viktiga operativa beslut som fattas av leverantörer av flygtrafiktjänster, tillgång till och skydd av data, elektronisk luftfartsinformation och teknisk utveckling samt driftskompatibilitet hos nätverket för flygledningstjänst, bör kommissionen

tilldelas genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter²².

²² EUT L 55, 28.2.2011, s. 13.

tilldelas genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter²².

²² EUT L 55, 28.2.2011, s. 13.

Ändringsförslag 21

Förslag till förordning Skäl 34

Kommissionens förslag

(34) Upphandling av stödtjänster **bör**, beroende på vad som är tillämpligt, ske i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggtreprenader, varor och tjänster²³ och Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster²⁴. Hänsyn bör i tillämpliga fall även tas till riktlinjerna i kommissionens tolkningsmeddelande 2006/C179/02 om gemenskapsrättens tillämplighet på upphandlingskontrakt som inte, eller bara delvis, omfattas av direktiven om offentlig upphandling²⁵.

²³ EUT L 134, 30.4.2004, s. 114.

²⁴ EUT L 134, 30.4.2004, s. 1.

²⁵ EUT C 179, 1.8.2006, s. 2.

Ändringsförslag

(34) **Där det är relevant bör** upphandling av stödtjänster, beroende på vad som är tillämpligt, ske i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggtreprenader, varor och tjänster²³ och Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster²⁴. Hänsyn bör i tillämpliga fall även tas till riktlinjerna i kommissionens tolkningsmeddelande 2006/C179/02 om gemenskapsrättens tillämplighet på upphandlingskontrakt som inte, eller bara delvis, omfattas av direktiven om offentlig upphandling²⁵.

²³ EUT L 134, 30.4.2004, s. 114.

²⁴ EUT L 134, 30.4.2004, s. 1.

²⁵ EUT C 179, 1.8.2006, s. 2.

Ändringsförslag 22

Förslag till förordning

Skäl 35

Kommissionens förslag

(35) Ministeruttalandet om Gibraltars flygplats, som antogs i Córdoba den 18 september 2006 (nedan kallat ministeruttalandet) under det första ministermötet i forumet för dialog om Gibraltar, kommer att ersätta den gemensamma förklaring om Gibraltars flygplats som gjordes i London den 2 december 1987, och full överensstämmelse med det uttalandet kommer att betraktas som överensstämmelse med förklaringen från 1987.

Ändringsförslag

(35) Överenskommelse om en ordning för närmare samarbete om användningen av Gibraltars flygplats gjordes i London den 2 december 1987 i form av en gemensam förklaring av de båda ländernas utrikesministrar. Denna ordning har ännu inte genomförts.

Ändringsförslag 23

Förslag till förordning

Skäl 36

Kommissionens förslag

(36) Denna förordning tillämpas till fullo på Gibraltars flygplats i samband med och i kraft av ministeruttalandet. Utan att ministeruttalandet påverkas ska tillämpningen på Gibraltars flygplats och samtliga åtgärder som har samband med dess genomförande till fullo överensstämma med uttalandet och samtliga de bestämmelser det innehåller.

Ändringsförslag

utgår

Ändringsförslag 24

Förslag till förordning

Artikel 1 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. I denna förordning fastställs bestämmelser för inrättande och vederbörlig drift av det gemensamma europeiska luftrummet i avsikt att säkerställa de nuvarande säkerhetsstandarderna för luftfart, att bidra

Ändringsförslag

1. I denna förordning fastställs bestämmelser för inrättande och vederbörlig drift av det gemensamma europeiska luftrummet i avsikt att säkerställa de nuvarande säkerhetsstandarderna för luftfart, att bidra

till en hållbar utveckling av lufttransportsystemet och att förbättra den övergripande kvaliteten på systemet för flygledningstjänsten (ATM) och flygtrafiktjänster (ANS) för allmän flygtrafik i Europa, i syfte att tillgodose kraven från alla användare av luftrummet. Det gemensamma europeiska luftrummet ska omfatta ett sammanhängande alleuropeiskt nät av flygvägar, ett integrerat operativt luftrum, flygvägsförvaltning och **system för flygledningstjänst, vilket uteslutande bygger** på säkerhet, effektivitet och driftskompatibilitet till nytta för luftrumets användare.

till en hållbar utveckling av lufttransportsystemet, **exempelvis genom att minska dess klimatpåverkan**, och att förbättra den övergripande kvaliteten på systemet för flygledningstjänsten (ATM) och flygtrafiktjänster (ANS) för allmän flygtrafik i Europa, i syfte att tillgodose kraven från alla användare av luftrummet. Det gemensamma europeiska luftrummet ska omfatta ett sammanhängande alleuropeiskt nät av flygvägar, ett integrerat operativt luftrum, flygvägsförvaltning och flygledningstjänst, **och ska, om särskilda föranstaltningar vidtas med grannländerna, också omfatta tredjeländer, och det ska uteslutande bygga** på säkerhet, effektivitet och driftskompatibilitet till nytta för luftrumets användare.

Motivering

Det har dragit ut på tiden med förverkligandet av det gemensamma europeiska luftrummet, bland annat på grund av att införandet av ny teknik både på marken, och, i mindre utsträckning, i luften, inte varit tillräckligt samordnat och inte heller genomdrivits tillräckligt. Funktionen som "införandeförvaltare" skulle skapa säkerhet för att detta sker under samordnade, övervakade och kontrollerade former.

Ändringsförslag 25

Förslag till förordning Artikel 1 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Denna förordning ska tillämpas på det luftrum inom Icao-regionerna Europa och Afrika **och NAT** där medlemsstaterna har ansvar för tillhandahållandet av flygtrafikledningstjänster i enlighet med denna förordning. Medlemsstaterna får också tillämpa denna förordning på det luftrum för vilket de ansvarar inom andra Icao-regioner på villkor att de informerar kommissionen och övriga medlemsstater om detta.

Ändringsförslag

4. Denna förordning ska tillämpas på det luftrum inom Icao-regionerna Europa och Afrika där medlemsstaterna har ansvar för tillhandahållandet av flygtrafikledningstjänster i enlighet med denna förordning. Medlemsstaterna får också tillämpa denna förordning på det luftrum för vilket de ansvarar inom andra Icao-regioner på villkor att de informerar kommissionen och övriga medlemsstater om detta.

Motivering

Inkluderandet av Icao-regionen i Nordatlanten – NAT – är olämpligt eftersom detta är ett

luftrum över internationellt vatten, vilket inte omfattas av EU-fördragen.

Ändringsförslag 26

Förslag till förordning

Artikel 1 – punkt 5

Kommissionens förslag

5. När det gäller flygplatsen i Gibraltar ska tillämpningen av denna förordning inte påverka Konungariket Spaniens respektive Förenade kungarikets **Storbritannien och Nordirlands** rättsliga ståndpunkter i **tvisten** om överhögheten över det territorium där flygplatsen är belägen.

Ändringsförslag

5. När det gäller flygplatsen i Gibraltar ska tillämpningen av denna förordning inte påverka Konungariket Spaniens respektive Förenade kungarikets rättsliga ståndpunkter i **den kontroversiella frågan** om överhögheten över det territorium där flygplatsen är belägen.

Motivering

Den 20 november 2012 meddelade Spanien EU officiellt att Spanien inte kunde godta att Europeiska unionens förordning om civil luftfart fortsätter att hänvisa till det så kallade ministeruttalandet i Córdoba från 2006. Därför bad Spanien att allt skulle återgå till de förhållanden som rådde före 2006, dvs. att unionens regelverk om civil luftfart inte ska tillämpas, och detta återspeglas i ovanstående ändringsförslag.

Ändringsförslag 27

Förslag till förordning

Artikel 1 – punkt 5a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

5a. Denna förordning ska inte tillämpas på Gibraltars flygplats förrän den ordning som fastställs i den gemensamma förklaringen från utrikesministrarna från Konungariket Spanien och Förenade kungariket den 2 december 1987 börjar tillämpas. Spaniens och Förenade kungarikets regeringar ska informera rådet om när detta sker.

Motivering

Den 20 november 2012 meddelade Spanien EU officiellt att Spanien inte kunde godta att Europeiska unionens förordning om civil luftfart fortsätter att hänvisa till det så kallade ministeruttalandet i Córdoba från 2006. Därför bad Spanien att allt skulle återgå till de förhållanden som rådde före 2006, dvs. att unionens regelverk om civil luftfart inte ska tillämpas, och detta återspeglas i ovanstående ändringsförslag.

Ändringsförslag 28

Förslag till förordning

Artikel 2 – led 7

Kommissionens förslag

7. luftrumsplanering: en planeringstjänst som främst syftar till att maximera användningen av tillgängligt luftrum genom dynamisk tidsfördelning (time-sharing) och, ibland, separering av luftrummet mellan olika kategorier av luftrumets användare utifrån **kortsiktiga** behov.

Ändringsförslag

7. luftrumsplanering: en planeringstjänst som främst syftar till att maximera användningen av tillgängligt luftrum genom dynamisk tidsfördelning (time-sharing) och, ibland, separering av luftrummet mellan olika kategorier av luftrumets användare utifrån behov **på kort sikt och en strategisk funktion när det gäller luftrumets utformning.**

Ändringsförslag 29

Förslag till förordning

Artikel 2 – led 12

Kommissionens förslag

12. områdeskontrolltjänst: flygkontrolltjänst för kontrollerade flygningar i ett **luftrumsblock**.

Ändringsförslag

12. områdeskontrolltjänst: flygkontrolltjänst för kontrollerade flygningar i ett **kontrollområde**.

Ändringsförslag 30

Förslag till förordning

Artikel 2 – led 15

Kommissionens förslag

15. luftfartskris: omständigheter under vilka luftrumskapaciteten är onormalt reducerad till följd av betydande ogynnsamma väderförhållanden eller till följd av att stora delar av luftrummet inte är tillgängligt **antingen** av naturliga eller politiska skäl.

Ändringsförslag

15. luftfartskris: omständigheter under vilka luftrumskapaciteten är onormalt reducerad till följd av betydande ogynnsamma väderförhållanden eller till följd av att stora delar av luftrummet inte är tillgängligt av naturliga, **medicinska, säkerhetsrelaterade, militära** eller politiska skäl.

Ändringsförslag 31

Förslag till förordning

Artikel 2 – led 16

Kommissionens förslag

16. paket av tjänster: två eller fler *flygtrafiktjänster*.

Ändringsförslag

16. paket av tjänster: två eller fler *tjänster som tillhandahålls av samma enhet*.

Ändringsförslag 32

Förslag till förordning

Artikel 2 – led 17

Kommissionens förslag

17. certifikat: ett dokument som i någon form utfärdas av en nationell *tillsynsmyndighet* med iakttagande av *nationell* lagstiftning, och där det bekräftas att en leverantör av flygtrafiktjänster uppfyller kraven för att *tillhandahålla* en viss *tjänst*.

Ändringsförslag

17. certifikat: ett dokument som i någon form utfärdas av *Europeiska unionens luftfartsbyrå (EAA) eller* av en nationell *luftfartsmyndighet* med iakttagande av *relevant* lagstiftning, och där det bekräftas att en leverantör av flygtrafiktjänster uppfyller kraven för att *utföra* en viss *verksamhet*.

Ändringsförslag 33

Förslag till förordning

Artikel 2 – led 18a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

18a. det europeiska nätet för flygledningstjänst (ATM-nätet): ett alleuropeiskt nät som består av system och komponenter samt färdplanerna för de väsentliga operativa och tekniska förändringar som beskrivs i generalplanen för flygledningstjänsten och som gör det möjligt att tillhandahålla fullt kompatibla flygtrafiktjänster i unionen, inbegripet gränssnitt vid gränser till tredjeländer, för att de prestationsmål som fastställs i denna förordning ska uppnås.

Ändringsförslag 34

Förslag till förordning Artikel 2 – led 19

Kommissionens förslag

19. komponenter: materiella objekt, till exempel maskiner och apparater, och immateriella objekt, till exempel program, på vilka kompatibiliteten för **det europeiska nätet för flygledningstjänst (EATMN)** beror.

Ändringsförslag

19. komponenter: materiella objekt, till exempel maskiner och apparater, och immateriella objekt, till exempel program, på vilka kompatibiliteten för EATMN beror.

Ändringsförslag 35

Förslag till förordning Artikel 2 – led 19a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

19a. införandeförvaltare: en grupp av operativa intressenter som valts ut av kommissionen genom en förslagsinfordran och som har ansvar för att på ledningsnivå styra genomförandet av generalplanen för flygledningstjänsten.

Ändringsförslag 36

Förslag till förordning Artikel 2 – led 24

Kommissionens förslag

24. funktionellt luftrumsblock: ett luftrumsblock som **grundas på driftsmässiga krav och** inrättas oavsett nationsgränser, där tillhandahållandet av flygtrafiktjänster och tillhörande funktioner baseras på prestation och optimeras **i syfte att inom varje funktionellt luftrumsblock införa** ett förbättrat samarbete mellan leverantörer av flygtrafiktjänster eller i förekommande fall en integrerad tjänsteleverantör.

Ändringsförslag

24. "funktionellt luftrumsblock": ett luftrumsblock som inrättas oavsett nationsgränser, där tillhandahållandet av flygtrafiktjänster och tillhörande funktioner baseras på prestation och optimeras **genom** ett förbättrat samarbete mellan leverantörer av flygtrafiktjänster eller i förekommande fall en integrerad tjänsteleverantör.

Ändringsförslag 37

Förslag till förordning Artikel 2 – led 25a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

25a. mänskliga faktorn: sociala, kulturella och personalrelaterade villkor inom flygledningssektorn.

Motivering

Den mänskliga faktorn måste övervakas och ges en central plats inom ramen för det gemensamma europeiska luftrummet, särskilt med tanke på de avsevärda operativa förändringar som generalplanen för flygledningstjänsten innebär.

Ändringsförslag 38

Förslag till förordning Artikel 2 – led 31

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

31. flygvägsnät: ett nät av fastställda flygvägar för kanalisering av flödet av allmän trafik i den utsträckning detta krävs för **tillhandahållande** av flygkontrolltjänster.

31. flygvägsnät: ett nät av fastställda flygvägar för kanalisering av flödet av allmän trafik i den utsträckning detta krävs för **det mest effektiva tillhandahållandet** av flygkontrolltjänster.

Ändringsförslag 39

Förslag till förordning Artikel 2 – led 33

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

33. system: en samling luftburna **och** markbaserade komponenter **liksom** ryldbaserad utrustning, som ger stöd till flygtrafiktjänster under hela flygningen.

33. system: en samling luftburna **och/eller** markbaserade komponenter **och/eller** ryldbaserad utrustning, som ger stöd till flygtrafiktjänster under hela flygningen.

Ändringsförslag 40

Förslag till förordning Artikel 2 – led 36

Kommissionens förslag

36. nationell **tillsynsmyndighet**: **det nationella organ eller de nationella organ** som av en medlemsstat anförtrotts **tillsynsuppgifterna i enlighet med denna förordning och de nationella behöriga myndigheter som anförtrotts** de uppgifter som anges i **artikel 8b i** förordning (EG) nr 216/2008.

Ändringsförslag

36. nationell **luftfartsmyndighet**: **ett nationellt organ** som av en medlemsstat anförtrotts de uppgifter som anges **i denna förordning och i** förordning (EG) nr 216/2008 **och som ackrediterats av EAA**.

Ändringsförslag 41

Förslag till förordning
Artikel 2 – led 37

Kommissionens förslag

37. stödtjänster: **andra flygtrafiktjänster än flygtrafikledningstjänster** samt andra tjänster och verksamheter som är kopplade till och stöder tillhandahållandet av flygtrafiktjänster.

Ändringsförslag

37. stödtjänster: **CNS-tjänster (kommunikations-, navigations- och övervakningstjänster), MET-tjänster (flygvädertjänster) och AIS-tjänster (flygbriefingtjänster)** samt andra tjänster och verksamheter som är kopplade till och stöder tillhandahållandet av flygtrafiktjänster.

Ändringsförslag 42

Förslag till förordning
Artikel 2 – led 38a (nytt)

Kommissionens förslag

38a. industriellt partnerskap: avtalsenligt samarbete för att förbättra flygledningen mellan olika leverantörer av flygtrafiktjänster, bland annat nätverksförvaltaren, luftrummet användare, flygplatser eller andra jämförbara ekonomiska aktörer.

Ändringsförslag

Ändringsförslag 43

Förslag till förordning
Artikel 2 – led 38b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

38b. integrerat operativt luftrum: det kontrollerade luftrum vars dimensioner fastställts och som omfattar europeiskt luftrum och, om lämpliga föranstaltningar vidtagits, angränsande tredjeländers luftrum och där en dynamisk tilldelningsstruktur och tidsfördelning sätts in, tillsammans med flygledarresurser med bättre prestanda, fullt kompatibla flygtrafiktjänster och kombinerade lösningar, för att åtgärda frågan om optimal, förutsägbar och trygg luftrumsanvändning så att det gemensamma europeiska luftrummet kan bli verklighet.

Ändringsförslag 44

**Förslag till förordning
Artikel 2 – led 38c (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

38c. lokal prestationsplan: planer fastställda av en eller flera nationella luftfartsmyndigheter på lokal nivå, alltså på nivån av funktionellt luftrumsblock eller regional eller nationell nivå.

Ändringsförslag 45

**Förslag till förordning
Artikel 2 – led 38d (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

38d. behörigt organ: organ som får uppdras specifika certifierings- eller tillsynsuppgifter av byrån eller en nationell luftfartsmyndighet under deras tillsyn och ansvar.

Ändringsförslag 46

Förslag till förordning Artikel 3 – rubriken

Kommissionens förslag

Nationella *tillsynsmyndigheter*

Ändringsförslag

Nationella *luftfartsmyndigheter*

Ändringsförslag 47

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Medlemsstaterna ska tillsammans eller var för sig, antingen utse eller inrätta ett *eller flera* organ som sin nationella *tillsynsmyndighet* som ska åta sig de uppgifter som en sådan myndighet tilldelas enligt denna förordning.

Ändringsförslag

1. Medlemsstaterna ska tillsammans eller var för sig, antingen utse eller inrätta ett organ som sin nationella *luftfartsmyndighet* som ska åta sig de uppgifter som en sådan myndighet tilldelas enligt denna förordning *och förordning (EG) nr 216/2008*.

Ändringsförslag 48

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. De nationella *tillsynsmyndigheterna* ska vara rättsligt åtskilda och oberoende, i synnerhet vad gäller organisation, hierarki och beslutsfattande, i förhållande till alla *leverantörer av flygtrafiktjänster och alla privata eller* offentliga enheter som har ett intresse av sådana *leverantörers* verksamheter .

Ändringsförslag

2. De nationella *luftfartsmyndigheterna* ska vara rättsligt åtskilda och oberoende, i synnerhet vad gäller organisation, hierarki och beslutsfattande, *vilket innefattar att de ska ha separata årliga budgetanslag*, i förhållande till alla *företag, organisationer, offentliga eller privata enheter och all personal som utövar myndighetsverksamhet av det slag som avses i denna förordning och i artikel 1 i förordning (EG) nr 216/2008* eller som har ett intresse av sådana enheters verksamheter.

Ändringsförslag 49

Förslag till förordning

Artikel 3 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2 får de nationella **tillsynsmyndigheterna** organisatoriskt vara förbundna med andra regleringsorgan och/eller säkerhetsmyndigheter.

Ändringsförslag

3. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2 får de nationella **luftfartsmyndigheterna** organisatoriskt vara förbundna med andra regleringsorgan och/eller säkerhetsmyndigheter.

Ändringsförslag 50

Förslag till förordning

Artikel 3 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. De nationella **tillsynsmyndigheter som inte är rättsligt åtskilda från varje leverantör av flygtrafiktjänster eller varje privat eller offentlig enhet som har ett intresse av sådana leverantörers verksamheter, enligt punkt 2**, den dag då denna förordning träder i kraft, **ska uppfylla detta krav** senast den 1 januari 2020.

Ändringsförslag

4. De nationella **luftfartsmyndigheterna ska se till att bestämmelserna i denna artikel följs** den dag då denna förordning träder i kraft **eller** senast den 1 januari 2017.

Ändringsförslag 51

Förslag till förordning

Artikel 3 – punkt 5

Kommissionens förslag

5. De nationella **tillsynsmyndigheterna** ska utöva sina befogenheter opartiskt och på ett oberoende och öppet sätt. I synnerhet ska de ha en organisation, bemanning, förvaltning och finansiering som gör det möjligt för dem att utöva sina befogenheter på detta sätt.

Ändringsförslag

5. De nationella **luftfartsmyndigheterna** ska utöva sina befogenheter opartiskt och på ett oberoende och öppet sätt. I synnerhet ska de ha en organisation, bemanning, förvaltning och finansiering som gör det möjligt för dem att utöva sina befogenheter på detta sätt.

Ändringsförslag 52

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 6 – inledningen

Kommissionens förslag

6. För de nationella
tillsynsmyndigheternas personal gäller
följande:

Ändringsförslag

6. För de nationella
lufthartsmyndigheternas personal gäller
följande:

Ändringsförslag 53

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 6 – led a

Kommissionens förslag

a) De ska rekryteras på grundval av entydiga och öppet redovisade bestämmelser som garanterar deras oberoende, **och personer som ansvarar för strategiska beslut ska utses av den nationella regeringen eller det nationella ministerrådet eller av en annan offentlig myndighet som inte direkt kontrollerar eller har nytta av leverantörerna av flygtrafiktjänster.**

Ändringsförslag

a) De ska rekryteras på grundval av entydiga och öppet redovisade bestämmelser **och kriterier** som garanterar deras oberoende.

Ändringsförslag 54

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 6 – led b

Kommissionens förslag

b) De ska väljas i ett öppet förfarande på grundval av sina meriter, inbegripet lämplig kompetens och relevant erfarenhet, **bland annat inom revision, flygtrafiktjänster och system.**

Ändringsförslag

b) De ska väljas i ett öppet förfarande på grundval av sina meriter, inbegripet lämplig kompetens och relevant erfarenhet.

Ändringsförslag 55

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 6 – led ba (nytt)

ba) De ska inte överflyttas från leverantörer av flygtrafiktjänster eller företag som står under sådana leverantörers kontroll.

Ändringsförslag 56

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 6 – led c

Kommissionens förslag

c) De ska agera oberoende **från i synnerhet intressen kopplade till leverantörer av flygtrafiktjänster** och **ska vare sig** begära eller ta emot anvisningar från någon regering eller någon annan offentlig eller privat enhet när de utför den nationella **tillsynsmyndighetens** uppgifter.

Ändringsförslag

c) De ska agera oberoende och **varken** begära eller ta emot anvisningar från någon regering eller någon annan offentlig eller privat enhet när de utför den nationella **luftfartsmyndighetens** uppgifter, **vilket dock inte ska hindra dem att nära samarbeta med andra relevanta nationella myndigheter.**

Ändringsförslag 57

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 6 – led e

Kommissionens förslag

e) Personer som **ansvarar** för strategiska beslut, revisioner eller andra uppgifter direkt kopplade till tillsyn över prestationsmål för leverantörer av flygtrafiktjänster får inte ha någon yrkesmässig position eller något yrkesmässigt ansvar hos någon leverantör av flygtrafiktjänster under **en** period **på minst ett år** efter sin tjänstgöringstid hos den nationella **tillsynsmyndigheten.**

Ändringsförslag

e) Personer som **har varit ansvariga** för strategiska beslut, revisioner eller andra uppgifter direkt kopplade till tillsyn över prestationsmål för leverantörer av flygtrafiktjänster **i mer än sex månader** får inte ha någon yrkesmässig position eller något yrkesmässigt ansvar hos någon leverantör av flygtrafiktjänster under **följande** period efter sin tjänstgöringstid hos den nationella **luftfartsmyndigheten:**

Ändringsförslag 58

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 6 – led e – led i (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

i) Minst tolv månader för personal i ledande ställning.

Ändringsförslag 59

**Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 6 – led e – led ii (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ii) Minst sex månader för personal i annan än ledande ställning.

Ändringsförslag 60

**Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 6 – led ea (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ea) Myndighetens högsta ledningspersoner ska utses för en ämbets tid på mellan tre och sju år, som kan förlängas en gång, och kan under ämbets tiden avsättas endast om de inte längre uppfyller villkoren i denna artikel eller om de begått tjänstefel enligt nationell lagstiftning.

Ändringsförslag 61

**Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 7**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

7. Medlemsstaterna ska se till att de nationella **tillsynsmyndigheterna** har nödvändiga resurser och nödvändig kapacitet för att kunna utföra de uppgifter de tilldelats enligt denna förordning på ett effektivt sätt utan dröjsmål. De nationella **tillsynsmyndigheterna** ska ha full bestämmanderätt när det gäller rekrytering

7. Medlemsstaterna ska se till att de nationella **luftfartsmyndigheterna** har nödvändiga resurser och nödvändig kapacitet för att kunna utföra de uppgifter de tilldelats enligt denna förordning på ett effektivt sätt utan dröjsmål. De nationella **luftfartsmyndigheterna** ska ha full bestämmanderätt när det gäller rekrytering

och förvaltning av den egna personalen baserat på egna anslag som härrör från bland annat undervägsavgifter som ska fastställas i proportion till de uppgifter som ska utföras av myndigheten i enlighet med artikel 4.

Ändringsförslag 62

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 8

Kommissionens förslag

8. Medlemsstaterna ska till kommissionen anmäla namn och adress vad gäller de nationella **tillsynsmyndigheterna**, ändringar i samband härmed samt de åtgärder som vidtagits för att följa bestämmelserna i denna artikel.

och förvaltning av den egna personalen baserat på egna anslag som härrör från bland annat undervägsavgifter som ska fastställas i proportion till de uppgifter som ska utföras av myndigheten i enlighet med artikel 4.

Ändringsförslag

8. Medlemsstaterna ska till kommissionen anmäla namn och adress vad gäller de nationella **luftfartsmyndigheterna**, ändringar i samband härmed samt de åtgärder som vidtagits för att följa bestämmelserna i denna artikel.

Ändringsförslag 63

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 9

Kommissionens förslag

9. Kommissionen ska fastställa detaljerade föreskrifter med regler för rekryterings- och urvalsförfarandena för tillämpningen av **punkterna 6 a och 6 b**. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 27.3.

Ändringsförslag

9. Kommissionen ska fastställa detaljerade föreskrifter med regler för rekryterings- och urvalsförfarandena för tillämpningen av **punkt 6 a och b**. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 27.3 **och där ska följande anges:**

Ändringsförslag 64

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 9 – led a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) Vilken grad av åtskillnad tillsättningsmyndigheten ska kräva i förhållande till alla företag, organisationer, offentliga eller privata

enheter och all personal som utövar myndighetsverksamhet av det slag som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 216/2008 eller som har ett intresse av sådana enheters verksamheter, för att vidmakthålla balansen mellan å ena sidan strävan att undvika intressekonflikter och å andra sidan kravet på en effektiv förvaltning.

Ändringsförslag 65

Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 9 – led b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

b) Relevanta tekniska kvalifikationer som ska förutsättas hos den personal som arbetar med revisioner.

Ändringsförslag 66

Förslag till förordning
Artikel 4 – rubriken

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

De nationella *tillsynsmyndigheternas* uppgifter

De nationella *luftfartsmyndigheternas* uppgifter

Ändringsförslag 67

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. De nationella *tillsynsmyndigheter som avses i artikel 3* ska anförtros i synnerhet följande uppgifter:

1. De nationella *luftfartsmyndigheterna* ska anförtros i synnerhet följande uppgifter:

Ändringsförslag 68

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag

a) Säkerställa tillsyn av tillämpningen av denna förordning, särskilt när det gäller en säker och effektiv drift av den verksamhet som utövas av sådana leverantörer av flygtrafiktjänster som tillhandahåller tjänster för det luftrum som omfattas av ansvarsområdet för den medlemsstat som har utsett eller inrättat den aktuella myndigheten.

Ändringsförslag

a) Säkerställa tillsyn av tillämpningen av denna förordning **och av förordning (EG) nr 216/2008**, särskilt när det gäller en säker och effektiv drift av den verksamhet som utövas av sådana leverantörer av flygtrafiktjänster som tillhandahåller tjänster för det luftrum som omfattas av ansvarsområdet för den medlemsstat som har utsett eller inrättat den aktuella myndigheten.

Ändringsförslag 69

**Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – led b**

Kommissionens förslag

b) **Bevilja certifikat för leverantörer av flygtrafiktjänster i enlighet med artikel 8b i förordning (EG) nr 216/2008 och övervaka tillämpningen av *de villkor under vilka certifikaten har beviljats.***

Ändringsförslag

b) **Utföra eller delegera, helt eller delvis, de uppgifter som förtecknas i artiklarna 8b, 8c och 10 i förordning (EG) nr 216/2008 och övervaka tillämpningen av *denna förordning, framför allt genom att se till att leverantörerna av flygtrafiktjänster i de respektive luftrum som medlemsstaterna har ansvaret för arbetar säkert och effektivt.***

Ändringsförslag 70

**Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – led c**

Kommissionens förslag

c) **Utfärda certifikat, behörigheter och behörighetstillägg för leverantörer av flygtrafiktjänster i enlighet med artikel 8c i förordning (EG) nr 216/2008 och övervaka tillämpningen av *de villkor under vilka de har utfärdats.***

Ändringsförslag

utgår

Ändringsförslag 71

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 1 – led e

Kommissionens förslag

e) Övervaka genomförandet av avgiftssystemet i enlighet med artiklarna 12 och 13.

Ändringsförslag

e) Övervaka genomförandet av avgiftssystemet i enlighet med artiklarna 12 och 13, **inklusive de bestämmelser om korssubventionering som avses i artikel 13.7.**

Ändringsförslag 72

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 1 – led ga (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ga) Årligen rapportera om sin verksamhet och om utförandet av sina uppgifter till de relevanta myndigheterna i medlemsstaten samt till EAA och kommissionen. I rapporterna ska ingå vilka åtgärder som vidtagits och vilka resultat som uppnåtts med avseende på alla uppgifter som förtecknas i denna artikel.

Ändringsförslag 73

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Varje nationell **tillsynsmyndighet** ska organisera lämpliga inspektioner och undersökningar för att kontrollera överensstämmelsen med kraven i denna förordning. Den berörda leverantören av flygtrafiktjänster ska underlätta detta arbete.

Ändringsförslag

2. Varje nationell **luftfartsmyndighet** ska organisera lämpliga inspektioner och undersökningar för att kontrollera överensstämmelsen med kraven i denna förordning. Den berörda leverantören av flygtrafiktjänster ska underlätta detta arbete **och den relevanta medlemsstaten ska erbjuda allt nödvändigt stöd för att säkra effektiv övervakning av efterlevnaden.**

Ändringsförslag 74

Förslag till förordning

Artikel 5 – rubriken

Kommissionens förslag

Samarbete mellan nationella
tillsynsmyndigheter

Ändringsförslag

Samarbete mellan nationella
luftfartsmyndigheter

Ändringsförslag 75

Förslag till förordning

Artikel 5 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag

De nationella **tillsynsmyndigheterna** ska utbyta information om sitt arbete och sina principer, sin praxis och sina förfaranden för beslutsfattande liksom om genomförandet av unionsrätten. De ska samarbeta för att i hela unionen samordna sitt beslutsfattande. De nationella **tillsynsmyndigheterna** ska delta och samarbeta i ett nätverk som sammanträder regelbundet. **Kommissionen och Europeiska unionens luftfartsbyrå (nedan kallad EAA) ska vara medlemmar i nätverket och samordna och stödja dess arbete samt lämna rekommendationer till nätverket, på lämpligt sätt.** Kommissionen och EAA ska underlätta ett aktivt samarbete mellan de nationella **tillsynsmyndigheterna** liksom utbyte och användning av personal mellan nationella **tillsynsmyndigheter på grundval av en expertpool som ska inrättas av EAA i enlighet med artikel 17.2 f i förordning (EG) nr 216/2008.**

Ändringsförslag

De nationella **luftfartsmyndigheterna** ska utbyta information om sitt arbete och sina principer, sin praxis och sina förfaranden för beslutsfattande liksom om genomförandet av unionsrätten. De ska samarbeta för att i hela unionen samordna sitt beslutsfattande. De nationella **luftfartsmyndigheterna** ska delta och samarbeta i ett nätverk som sammanträder regelbundet **och minst en gång om året.** Kommissionen och EAA ska underlätta ett aktivt samarbete mellan de nationella **luftfartsmyndigheterna** liksom utbyte och användning av personal mellan nationella **luftfartsmyndigheter.**

Detta nätverk får bland annat:

- a) utarbeta och sprida effektiviserade metoder och riktlinjer för genomförandet av de myndighetsuppgifter som förtecknas i artikel 4,**
- b) ge stöd till enskilda nationella luftfartsmyndigheter i regleringsfrågor,**

c) lämna yttranden till kommissionen och EAA om fastställande av regler samt certifiering,

d) utfärda yttranden, riktlinjer och rekommendationer om hur gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster kan underlättas,

e) ta fram gemensamma lösningar som ska användas i två eller flera stater för att syftena i generalplanen för flygledningstjänsten eller Chicagokonventionen ska nås.

Motivering

Nätverkets syfte och uppgifter måste förklaras mer i detalj. Närmare bestämt skulle nätverket, utöver den nationella tillsynsmyndighetens uppgifter enligt artikel 4, ligga bra till för att peka ut hinder för gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster, både med sikte på att lösa bilaterala fall och att ge råd till kommissionen om fastställande av regler.

Ändringsförslag 76

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag

Om inte annat följer av bestämmelserna om uppgiftsskydd i artikel 22 i denna förordning och i förordning (EG) nr 45/2001 ska kommissionen **stödja det** utbyte av information **som avses i första och andra styckena** bland medlemmarna i nätverket, eventuellt genom elektroniska verktyg, med iakttagande av sekretess vad gäller affärshemligheter hos **leverantörer av flygtrafiktjänster**.

Ändringsförslag

Om inte annat följer av bestämmelserna om uppgiftsskydd i artikel 22 i denna förordning och i förordning (EG) nr 45/2001 ska kommissionen **tillhandahålla en plattform för** utbyte av information bland medlemmarna i nätverket, eventuellt genom elektroniska verktyg, med iakttagande av sekretess vad gäller affärshemligheter hos **medverkande företag, organisationer eller enheter**.

Ändringsförslag 77

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. De nationella **tillsynsmyndigheterna** ska bedriva ett nära samarbete, bland annat genom arbetsöverenskommelser, för att

Ändringsförslag

2. De nationella **luftfartsmyndigheterna** ska bedriva ett nära samarbete, bland annat genom arbetsöverenskommelser, för att

tillhandahålla ömsesidigt stöd vid myndigheternas övervakningsuppgifter och hantering av utredningar och granskningar.

tillhandahålla ömsesidigt stöd vid myndigheternas övervakningsuppgifter och hantering av utredningar och granskningar.

Ändringsförslag 78

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. När det gäller funktionella luftrumsblock **som sträcker sig över luftrum som faller under flera medlemsstaters ansvarsområde**, ska de berörda medlemsstaterna ingå en överenskommelse om den tillsyn som föreskrivs i **denna** artikel med avseende på de leverantörer av flygtrafiktjänster som tillhandahåller tjänster i dessa block. De berörda **tillsynsmyndigheterna** ska upprätta en plan som specificerar formerna för deras samarbete i syfte att tillämpa denna överenskommelse.

Ändringsförslag

3. När det gäller funktionella luftrumsblock ska de berörda medlemsstaterna ingå en överenskommelse om den tillsyn som föreskrivs i artikel 4 med avseende på de leverantörer av flygtrafiktjänster som tillhandahåller tjänster i dessa block. De berörda **nationella luftfartsmyndigheterna** ska upprätta en plan som specificerar formerna för deras samarbete i syfte att tillämpa denna överenskommelse.

Ändringsförslag 79

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Nationella **tillsynsmyndigheter** ska ha ett nära samarbete med varandra för att säkerställa adekvat övervakning av leverantörer av flygtrafiktjänster som innehar ett giltigt certifikat från en medlemsstat och som också tillhandahåller tjänster med avseende på det luftrum som omfattas av en annan medlemsstats ansvarsområde. Sådant samarbete ska innefatta överenskommelser om hur fall av bristande efterlevnad av denna förordning och av de tillämpliga gemensamma kraven som antagits i enlighet med artikel 8b.1 i förordning (EG) nr 216/2008 ska hanteras.

Ändringsförslag

4. Nationella **luftfartsmyndigheter** ska ha ett nära samarbete med varandra för att säkerställa adekvat övervakning av leverantörer av flygtrafiktjänster som innehar ett giltigt certifikat från en medlemsstat och som också tillhandahåller tjänster med avseende på det luftrum som omfattas av en annan medlemsstats ansvarsområde. Sådant samarbete ska innefatta överenskommelser om hur fall av bristande efterlevnad av denna förordning och av de tillämpliga gemensamma kraven som antagits i enlighet med artikel 8b.1 i förordning (EG) nr 216/2008 ska hanteras.

Ändringsförslag 80

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 5

Kommissionens förslag

5. I händelse av tillhandahållande av flygtrafiktjänster i ett luftrum som omfattas av en annan medlemsstats ansvar ska de överenskommelser som avses i punkterna 2 och 4 inbegripa ett avtal om ömsesidigt erkännande av de tillsynsuppgifter som fastställts i artikel 4.1 och 4.2 och av resultatet av dessa uppgifter. Detta ömsesidiga erkännande ska också tillämpas då överenskommelser om erkännande mellan nationella tillsynsmyndigheter ingår för certifieringsprocessen för tjänsteleverantörer.

Ändringsförslag

5. I händelse av tillhandahållande av flygtrafiktjänster i ett luftrum som omfattas av en annan medlemsstats ansvar ska de överenskommelser som avses i punkterna 2, 3 och 4 inbegripa ett avtal om ömsesidigt erkännande av de tillsynsuppgifter som fastställts i artikel 4.1 och 4.2 och av resultatet av dessa uppgifter. Detta ömsesidiga erkännande ska också tillämpas då överenskommelser om erkännande mellan nationella tillsynsmyndigheter ingår för certifieringsprocessen för tjänsteleverantörer.

Motivering

Ömsesidigt erkännande är också viktigt när det gäller funktionella luftrumsblock.

Ändringsförslag 81

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 6

Kommissionens förslag

6. Om det är tillåtligt enligt nationell lagstiftning och med tanke på det regionala samarbetet, får nationella **tillsynsmyndigheter** också sluta avtal om uppdelning av ansvaret för tillsynsuppgifter.

Ändringsförslag

6. Om det är tillåtligt enligt nationell lagstiftning och med tanke på det regionala samarbetet, får nationella **lufifartsmyndigheter** också sluta avtal om uppdelning av ansvaret för tillsynsuppgifter.

Ändringsförslag 82

Förslag till förordning Artikel 6 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Nationella **tillsynsmyndigheter** får besluta att helt eller delvis delegera de inspektioner **och** undersökningar som **avses** i **artikel 4.2** till behöriga organ som uppfyller kraven i bilaga I.

Ändringsförslag

1. **EAA och** nationella **luftfartsmyndigheter** får besluta att helt eller delvis delegera inspektioner, undersökningar och **övriga uppgifter** som **föreskrivs** i **denna förordning** till behöriga organ som uppfyller kraven i bilaga I.

Ändringsförslag 83

Förslag till förordning Artikel 6 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. En sådan delegering **som beviljas av en nationell tillsynsmyndighet** ska gälla inom unionen för en tid av tre år med möjlighet till förlängning. Nationella **tillsynsmyndigheter** får överlämna åt **vilken** som helst av de behöriga organ som är belägna inom unionen att utföra dessa inspektioner och undersökningar.

Ändringsförslag

2. En sådan delegering ska gälla inom unionen för en tid av tre år med möjlighet till förlängning. **EAA och** nationella **luftfartsmyndigheter** får överlämna åt **vilket** som helst av de behöriga organ som är belägna inom unionen att utföra dessa inspektioner och undersökningar.

Ändringsförslag 84

Förslag till förordning Artikel 6 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. **Medlemsstaterna** ska till kommissionen, **EAA** och övriga medlemsstater anmäla de behöriga organ till vilka de har delegerat uppgifter i enlighet med punkt 1, med angivande av varje organs ansvarsområde och dess identifikationsnummer och av alla ändringar i detta avseende. Kommissionen ska i *Europeiska unionens officiella tidning* offentliggöra en förteckning över behöriga organ samt deras identifikationsnummer och ansvarsområden och hålla denna förteckning aktuell.

Ändringsförslag

3. **EAA och de nationella luftfartsmyndigheterna** ska till kommissionen och övriga medlemsstater **och, i tillämpliga fall, till EAA**, anmäla de behöriga organ till vilka de har delegerat uppgifter i enlighet med punkt 1, med angivande av varje organs ansvarsområde och dess identifikationsnummer och av alla ändringar i detta avseende. Kommissionen ska i *Europeiska unionens officiella tidning* offentliggöra en förteckning över behöriga organ samt deras identifikationsnummer och deras ansvarsområden och hålla denna förteckning aktuell.

Ändringsförslag 85

Förslag till förordning Artikel 6 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. **Medlemsstaterna** ska återkalla delegeringen av ett behörigt organ som inte längre uppfyller kraven i bilaga I . De ska omedelbart informera kommissionen, **EAA** och övriga medlemsstater om detta.

Ändringsförslag

4. **EAA och de nationella luftfartsmyndigheterna** ska återkalla delegeringen av ett behörigt organ som inte längre uppfyller kraven i bilaga I. De ska omedelbart informera kommissionen och övriga medlemsstater om detta.

Ändringsförslag 86

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Nationella **tillsynsmyndigheter** ska, i överensstämmelse med sin nationella lagstiftning, inrätta mekanismer för konsultation så att intressenter, inbegripet representativa yrkesorganisationer för fullgörandet av sina uppgifter , på ett lämpligt sätt kan delta i genomförandet av det gemensamma europeiska luftrummet.

Ändringsförslag

1. Nationella **luftfartsmyndigheter** ska, i överensstämmelse med sin nationella lagstiftning, inrätta mekanismer för samråd så att intressenter, inbegripet representativa yrkesorganisationer för fullgörandet av sina uppgifter, på ett lämpligt sätt kan delta i genomförandet av det gemensamma europeiska luftrummet.

Ändringsförslag 87

Förslag till förordning Artikel 8 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Tillhandahållande av alla flygtrafiktjänster inom unionen ska omfattas av certifiering från eller deklaration till nationella **tillsynsmyndigheter** eller EAA i enlighet med artikel 8b i förordning (EG) nr 216/2008 .

Ändringsförslag

1. Tillhandahållande av alla flygtrafiktjänster inom unionen ska omfattas av certifiering från eller deklaration till nationella **luftfartsmyndigheter** eller EAA i enlighet med artikel 8b i förordning (EG) nr 216/2008.

Ändringsförslag 88

Förslag till förordning

Artikel 8 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Utfärdandet av certifikat till leverantörer av flygtrafiktjänster ska medföra att dessa har möjlighet att erbjuda sina tjänster till **medlemsstater**, andra leverantörer av flygtrafiktjänster, användare av luftrummet och flygplatser i unionen. **När det gäller stödtjänster ska denna möjlighet omfattas av ett krav på uppfyllelse av artikel 10.2.**

Ändringsförslag

4. Utfärdandet av certifikat till leverantörer av flygtrafiktjänster ska medföra att dessa har möjlighet att erbjuda sina tjänster till **vilken medlemsstat som helst**, andra leverantörer av flygtrafiktjänster, användare av luftrummet och flygplatser i unionen **samt till angränsande tredjeländer, om så är lämpligt, inom ett funktionellt luftrumsblock, förutsatt att de relevanta parterna sinsemellan ingått avtal om detta.**

Ändringsförslag 89

Förslag till förordning

Artikel 9 – punkt 5

Kommissionens förslag

5. När det gäller funktionella luftrumsblock som inrättas i enlighet med artikel 16 **och som sträcker sig över luftrum som faller under flera medlemsstaters ansvarsområde** ska de berörda medlemsstaterna gemensamt utse, i enlighet med punkt 1 i denna artikel, en eller flera leverantörer av flygtrafikledningstjänster, minst en månad före införandet av det funktionella luftrumsblocket.

Ändringsförslag

5. När det gäller funktionella luftrumsblock som inrättas i enlighet med artikel 16 ska de berörda medlemsstaterna gemensamt utse, i enlighet med punkt 1 i denna artikel, en eller flera leverantörer av flygtrafikledningstjänster, minst en månad före införandet av det funktionella luftrumsblocket.

Ändringsförslag 90

Förslag till förordning

Artikel 10

Kommissionens förslag

1. Medlemsstaterna ska vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att, i enlighet med denna artikel, säkerställa att leverantörer av stödtjänster **kan** konkurrera inom unionen

Ändringsförslag

1. Medlemsstaterna ska vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att, i enlighet med denna artikel, säkerställa att **inget i lagen leder till att** leverantörer av stödtjänster

på rättvisa, icke-diskriminerande och öppna villkor, när det gäller tillhandahållandet av dessa tjänster.

Kraven i denna artikel ska uppfyllas senast den 1 januari 2020.

2. Medlemsstaterna ska vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att ***tillhandahållandet av flygtrafikledningstjänster skiljs från tillhandahållandet av stödtjänster. Denna åtskillnad ska inbegripa kravet att flygtrafikledningstjänster och stödtjänster ska tillhandahållas av olika företag.***

3. Vid valet av leverantör av stödtjänster ska i synnerhet ***kostnadseffektiviteten, tjänsternas allmänna kvalitet och tjänsternas säkerhet beaktas av*** den upphandlande enheten.

4. En leverantör av stödtjänster får endast väljas för att tillhandahålla tjänster i en medlemsstats luftrum om

a) den är certifierad i enlighet med artikel 8b i förordning (EG) nr 216/2008,

b) dess huvudsakliga verksamhetsort är belägen på en medlemsstats territorium,

c) medlemsstater och/eller medborgare i medlemsstater äger mer än 50 % av tjänsteleverantören och utövar den faktiska kontrollen över denna, antingen direkt eller indirekt via ett eller flera andra företag, om inte annat föreskrivs i ett avtal med ett tredjeland i vilket unionen är part, och

d) tjänsteleverantören uppfyller nationella säkerhetskrav och försvarskrav.

5. Stödtjänster kopplade till driften av det europeiska nätet för flygledningstjänst får tillhandahållas på ett centraliserat sätt av

inte kan konkurrera inom unionen på rättvisa, icke-diskriminerande och öppna villkor, när det gäller tillhandahållandet av dessa tjänster.

2. Medlemsstaterna ska vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att ***leverantörer av flygtrafiktjänster, när de utarbetar sina affärsplaner, ber om offerter från olika leverantörer av stödtjänster, med målsättningen att välja den leverantör som är ekonomiskt och kvalitativt bäst. Det organ för prestationsgranskning som föreskrivs i artikel 11.2 ska vid utvärderingen av prestationsplanerna övervaka i vilken mån bestämmelserna i denna punkt följs.***

3. Vid valet av ***en utomstående*** leverantör av stödtjänster ska ***bestämmelserna i direktiv 2004/18/EG följas***. I synnerhet ***ska kostnads- och energieffektiviteten, tjänsternas allmänna kvalitet, kompatibilitet och säkerhet samt insyn i upphandlingsprocessen vara bindande urvalskriterier för*** den upphandlande enheten.

4. En leverantör av stödtjänster får endast väljas för att tillhandahålla tjänster i en medlemsstats luftrum om

a) den är certifierad i enlighet med artikel 8b i förordning (EG) nr 216/2008,

b) dess huvudsakliga verksamhetsort är belägen på en medlemsstats territorium,

c) medlemsstater och/eller medborgare i medlemsstater äger mer än 50 % av tjänsteleverantören och utövar den faktiska kontrollen över denna, antingen direkt eller indirekt via ett eller flera andra företag, om inte annat föreskrivs i ett avtal med ett tredjeland i vilket unionen är part, och

d) tjänsteleverantören uppfyller nationella säkerhetskrav och försvarskrav.

5. Stödtjänster kopplade till driften av det europeiska nätet för flygledningstjänst får tillhandahållas på ett centraliserat sätt av

nätverksförvaltaren genom att dessa tjänster läggs till de tjänster som avses i artikel 17.2, i enlighet med artikel 17.3. De får också tillhandahållas på exklusiv basis av en leverantör av flygtrafiktjänster eller grupper av sådana, i synnerhet sådana som rör tillhandahållandet av ATM-infrastruktur. Kommissionen ska specificera formerna för val av leverantörer eller grupper av leverantörer, baserat på professionell kapacitet och förmåga att tillhandahålla tjänster på ett opartiskt och kostnadseffektivt sätt, och fastställa en övergripande bedömning av de uppskattade kostnaderna och fördelarna med att tillhandahålla stödtjänsterna på ett centraliserat sätt. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 27.3. **Kommissionen** ska utse leverantörer eller grupper av leverantörer i enlighet med dessa genomförandeakter.

nätverksförvaltaren genom att dessa tjänster läggs till de tjänster som avses i artikel 17.2, i enlighet med artikel 17.3. De får också tillhandahållas på exklusiv basis av en leverantör av flygtrafiktjänster eller grupper av sådana, i synnerhet sådana som rör tillhandahållandet av ATM-infrastruktur. Kommissionen ska specificera formerna för val av leverantörer eller grupper av leverantörer, baserat på professionell kapacitet och förmåga att tillhandahålla tjänster på ett opartiskt och kostnadseffektivt sätt, och fastställa en övergripande bedömning av de uppskattade kostnaderna och fördelarna med att tillhandahålla stödtjänsterna på ett centraliserat sätt. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 27.3. **Kommissionen** ska utse leverantörer eller grupper av leverantörer i enlighet med dessa genomförandeakter.

5a. Kommissionen ska fastställa detaljerade regler som anger metoderna för urval av tjänster som omfattas av denna artikel. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 27.3.

5b. Kommissionen ska genomföra en omfattande undersökning av de operativa, ekonomiska, säkerhetsmässiga och sociala konsekvenserna av införandet av marknadsprinciper för tillhandahållandet av stödtjänster och överlämna denna undersökning till Europaparlamentet och rådet senast den 1 januari 2016. I undersökningen ska beaktas hur generalplanen för flygledningstjänsten genomförts och vilka konsekvenser Sesar-tekniken fått för sektorn för stödtjänster.

Ändringsförslag 91

Förslag till förordning Artikel 11 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag

a) Unionsomfattande och tillhörande lokala prestationsmål inom nyckelområdena ur kvalitetshänseende säkerhet, miljö, kapacitet och kostnadseffektivitet.

Ändringsförslag

a) Unionsomfattande och tillhörande lokala prestationsmål inom nyckelområdena ur kvalitetshänseende säkerhet, miljö, kapacitet och kostnadseffektivitet, ***i enlighet med målen på hög nivå i generalplanen för flygledningstjänsten som fastställts för en hel referensperiod.***

Ändringsförslag 92

**Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – led b**

Kommissionens förslag

b) ***Nationella planer eller planer för funktionella luftrumsblock***, inklusive prestationsmål, för att säkra uppfyllande av de unionsomfattande och tillhörande lokala prestationsmålen.

Ändringsförslag

b) ***Lokala prestationsplaner***, inklusive prestationsmål, för att säkra uppfyllande av de unionsomfattande och tillhörande lokala prestationsmålen.

Ändringsförslag 93

**Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2**

Kommissionens förslag

2. Kommissionen ska utse ett oberoende, opartiskt behörigt organ att agera som ett organ för prestationsgranskning. Organet för prestationsgranskning ska bistå kommissionen i samarbete med de nationella ***tillsynsmyndigheterna*** samt på deras begäran även bistå dessa, i genomförandet av det prestationssystem som avses i punkt 1. Tekniskt stöd till organet för prestationsgranskning får tillhandahållas av EAA ***och*** Eurocontrol eller något annat behörigt organ .

Ändringsförslag

2. Kommissionen ska utse ett oberoende, opartiskt behörigt organ att agera som ett organ för prestationsgranskning. ***Organet för prestationsgranskning ska inrättas som ett europeiskt ekonomiskt tillsynsorgan under kommissionens överinseende, med verkan från och med den 1 juli 2015.*** Organet för prestationsgranskning ska bistå kommissionen i samarbete med de nationella ***luftfartsmyndigheterna*** samt även bistå ***och övervaka*** dessa i genomförandet av det prestationssystem som avses i punkt 1. ***Organet för prestationsgranskning ska vara funktionellt och rättsligt åtskilt från alla tjänsteleverantörer, på såväl nationell som Europaomfattande nivå.*** Tekniskt stöd till

organet för prestationsgranskning får tillhandahållas av EAA, **nätverksförvaltaren**, Eurocontrol eller något annat behörigt organ.

Ändringsförslag 94

Förslag till förordning Artikel 11 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. De **nationella eller funktionella luftrumsblockplaner** som avses i punkt 1 b ska upprättas av de nationella **tillsynsmyndigheterna** och antas av medlemsstaten eller medlemsstaterna i fråga. Dessa planer ska omfatta bindande lokala mål och en lämplig plan för stimulansåtgärder som ska godkännas av medlemsstaten eller medlemsstaterna i fråga. Planerna ska upprättas i samråd med leverantörer av flygtrafiktjänster, företrädare för lufrummets användare och, vid behov, flygplatsoperatörer och flygplatssamordnare.

Ändringsförslag

3. De **lokala prestationsplaner** som avses i punkt 1 b ska upprättas av de nationella **luftfartsmyndigheterna** och antas av medlemsstaten eller medlemsstaterna i fråga. Dessa planer ska omfatta bindande lokala mål och en lämplig plan för stimulansåtgärder som ska godkännas av medlemsstaten eller medlemsstaterna i fråga. Planerna ska upprättas i samråd med **kommissionen, organet för prestationsgranskning**, leverantörer av flygtrafiktjänster, företrädare för lufrummets användare och, vid behov, flygplatsoperatörer och flygplatssamordnare.

Ändringsförslag 95

Förslag till förordning Artikel 11 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag

Kommissionen ska i samarbete med organet för prestationsgranskning bedöma huruvida de **nationella eller funktionella luftrumsblockplanerna** och lokala målen uppfyller de unionsomfattande prestationsmålen .

Ändringsförslag

Kommissionen ska i samarbete med organet för prestationsgranskning bedöma huruvida de **lokala prestationsplanerna** och lokala målen uppfyller de unionsomfattande prestationsmålen.

Ändringsförslag 96

Förslag till förordning Artikel 11 – punkt 4 – stycke 2

Kommissionens förslag

I den händelse att kommissionen slår fast att de **nationella eller funktionella luftrumsblockplanerna** eller de lokala målen inte uppfyller de unionsomfattande målen kan kommissionen kräva att de berörda medlemsstaterna ska vidta nödvändiga korrigeringsåtgärder. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 27.2 .

Ändringsförslag

I den händelse att kommissionen slår fast att de **lokala prestationsplanerna** eller de lokala målen inte uppfyller de unionsomfattande målen kan kommissionen kräva att de berörda medlemsstaterna ska vidta nödvändiga korrigeringsåtgärder. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 27.2 .

Ändringsförslag 97

Förslag till förordning Artikel 11 – punkt 6

Kommissionens förslag

6. Kommissionen ska göra regelbundna bedömningar om huruvida och i vilken omfattning de unionsomfattande och tillhörande lokala prestationsmålen har uppfyllts .

Ändringsförslag

6. Kommissionen **och EAA** ska, **tillsammans med organet för prestationsgranskning**, göra regelbundna bedömningar om huruvida och i vilken omfattning de unionsomfattande och tillhörande lokala prestationsmålen har uppfyllts.

Ändringsförslag 98

Förslag till förordning Artikel 11 – punkt 7 – stycke 1 – led a

Kommissionens förslag

a) Insamling, validering, undersökning, utvärdering och spridning av relevanta uppgifter om kvaliteten på flygtrafiktjänster och nätverkstjänster från alla relevanta parter, bland dem leverantörer av flygtrafiktjänster, luftrumets användare, flygplatsoperatörer, nationella **tillsynsmyndigheter**, medlemsstaterna och Eurocontrol.

Ändringsförslag

a) Insamling, validering, undersökning, utvärdering och spridning av relevanta uppgifter om kvaliteten på flygtrafiktjänster och nätverkstjänster från alla relevanta parter, bland dem leverantörer av flygtrafiktjänster, luftrumets användare, flygplatsoperatörer, **EAA**, nationella **luftfartsmyndigheter**, medlemsstaterna och Eurocontrol.

Ändringsförslag 99

Förslag till förordning

Artikel 11 – punkt 7 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag

b) Urval av lämpliga nyckelområden ur kvalitetshänseende i enlighet med Icaos dokument nr 9854 ”Global Air Traffic Management Operational Concept”, vilka överensstämmer med dem som identifierats i prestationssystemet i generalplanen för flygledningstjänsten, inbegripet säkerhet, miljö, kapacitet **och** kostnadseffektivitet, och vilka vid behov anpassats för att ta hänsyn till särskilda behov inom ramen för det gemensamma europeiska luftrummet och relevanta mål för dessa områden, samt definition av en begränsad uppsättning centrala kvalitetsindikatorer för att mäta kvaliteten.

Ändringsförslag

b) Urval av lämpliga nyckelområden ur kvalitetshänseende i enlighet med Icaos dokument nr 9854 ”Global Air Traffic Management Operational Concept”, vilka överensstämmer med dem som identifierats i prestationssystemet i generalplanen för flygledningstjänsten, inbegripet säkerhet, miljö, kapacitet, kostnadseffektivitet **och den mänskliga faktorn**, och vilka vid behov anpassats för att ta hänsyn till särskilda behov inom ramen för det gemensamma europeiska luftrummet och relevanta mål för dessa områden, samt definition av en begränsad uppsättning centrala kvalitetsindikatorer för att mäta kvaliteten. **Särskild uppmärksamhet ska ägnas de kvalitetsindikatorer som hänförs till säkerheten.**

Ändringsförslag 100

Förslag till förordning

Artikel 11 – punkt 7 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag

c) Upprättande och översyn av unionsomfattande och tillhörande lokala prestationsmål, vilka ska definieras med hänsyn tagen till information som identifierats på nationell nivå eller på funktionell luftrumsblocknivå.

Ändringsförslag

c) Upprättande och översyn av unionsomfattande och tillhörande lokala prestationsmål, vilka ska definieras med hänsyn tagen till information som identifierats på nationell nivå eller på funktionell luftrumsblocknivå. **Unionsomfattande prestationsmål ska fastställas med syfte att se till att varje funktionellt luftrumsblock bibehåller tillräcklig flexibilitet för att uppnå bästa resultat.**

Motivering

Det är nödvändigt att stimulera funktionella luftrumsblock att prestera mer samtidigt som man säkrar att unionsomfattande mål inte upphäver den flexibilitet som behövs för att uppnå bättre

resultat.

Ändringsförslag 101

Förslag till förordning

Artikel 11 – punkt 7 – stycke 1 – led d – inledningen

Kommissionens förslag

d) Kriterierna enligt vilka de nationella **tillsynsmyndigheterna** ska upprätta de **nationella** prestationsplanerna **eller prestationsplanerna för de funktionella luftrumsblocken**, med de lokala prestationsmålen och planen för stimulansåtgärder. Prestationsplanerna ska

Ändringsförslag

d) Kriterierna enligt vilka de nationella **luftfartsmyndigheterna** ska upprätta de **lokala** prestationsplanerna, med de lokala prestationsmålen och planen för stimulansåtgärder. Prestationsplanerna ska

Ändringsförslag 102

Förslag till förordning

Artikel 11 – punkt 7 – stycke 1 – led d – led i

Kommissionens förslag

i) baseras på affärsplanerna hos leverantörerna av flygtrafiktjänster,

Ändringsförslag

i) baseras på affärsplanerna hos leverantörerna av flygtrafiktjänster, **vilka i sin tur bör ta hänsyn till genomförandet av generalplanen för flygledningstjänsten,**

Ändringsförslag 103

Förslag till förordning

Artikel 11 – punkt 7 – stycke 1 – led e

Kommissionens förslag

e) Bedömning av de lokala prestationsmålen på grundval av den **nationella eller funktionella luftrumsblockplanen.**

Ändringsförslag

e) Bedömning av de lokala prestationsmålen på grundval av den **lokala prestationsplanen.**

Ändringsförslag 104

Förslag till förordning

Artikel 11 – punkt 7 – stycke 1 – led f

Kommissionens förslag

f) Övervakning av de **nationella** prestationsplanerna **eller prestationsplanerna för funktionella luftrumsblock**, inbegripet lämpliga varningsmekanismer.

Ändringsförslag

f) Övervakning av de **lokala** prestationsplanerna, inbegripet lämpliga varningsmekanismer.

Ändringsförslag 105

Förslag till förordning

Artikel 11 – punkt 7 – stycke 1 – led g

Kommissionens förslag

g) Kriterier för föreläggande av sanktioner för bristande uppfyllelse av de unionsomfattande och de tillhörande lokala prestationsmålen under referensperioden och för stöd av varningsmekanismer.

Ändringsförslag

g) Kriterier för föreläggande av sanktioner **och kompensationsmekanismer** för bristande uppfyllelse av de unionsomfattande och de tillhörande lokala prestationsmålen under referensperioden och för stöd av varningsmekanismer.

Motivering

Utöver införandet av sanktioner måste också en lämplig kompensationsmekanism inrättas för att åtgärda de problem som härrör från bristen av synkronisering i genomförandet av Sesar-programmet och uteblivna investeringar på grund av detta.

Ändringsförslag 106

Förslag till förordning

Artikel 11 – punkt 7 – stycke 2

Kommissionens förslag

Kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 26 för att fastställa detaljerade föreskrifter som ska säkerställa att prestationssystemet fungerar väl i enlighet med leden i denna punkt .

Ändringsförslag

Kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 26 för att **anta de unionsomfattande prestationsmålen och för att** fastställa detaljerade föreskrifter som ska säkerställa att prestationssystemet fungerar väl i enlighet med leden i denna punkt.

Ändringsförslag 107

Förslag till förordning

Artikel 11 – punkt 8a (ny)

8a. Kommissionen ska undersöka vilka konsekvenser agerandet från sådana aktörers sida som inte är leverantörer av flygtrafiktjänster inom systemet för flygledningstjänster, till exempel flygplatsoperatörer och flygplatssamordnare och lufttrafikföretag, kan få för ett effektivt fungerande europeiskt nätverk för flygledningstjänsten.

Undersökningen ska omfatta men inte begränsa sig till

a) identifikation av aktörer som inte är leverantörer av flygtrafiktjänster inom systemet för flygledningstjänster, som kan påverka nätverkets prestation,

b) den effekt som dessa aktörers agerande har på flygtrafiktjänsternas prestanda i samband med centrala kvalitetsindikatorer för säkerhet, miljö och kapacitet,

c) möjligheten att utveckla kvalitetsindikatorer och centrala kvalitetsindikatorer för dessa aktörer,

d) eventuella fördelar för det europeiska nätverket för flygledningstjänsten som kan komma av genomförandet av ytterligare kvalitetsindikatorer och centrala kvalitetsindikatorer, och eventuella hinder för att uppnå optimal prestanda.

Undersökningen bör inledas senast 12 månader efter offentliggörandet av denna förordning och slutföras senast 12 månader därefter. Resultaten av den bör sedan beaktas av kommissionen och medlemsstaterna med syfte att utvidga prestationssystemets omfattning så att det innefattar eventuella ytterligare kvalitetsindikatorer och centrala kvalitetsindikatorer för framtida referensperioder, i enlighet med bestämmelserna i denna artikel.

Motivering

Prestationssystemet betonar huvudsakligen tjänsteleverantörer som de huvudsakliga aktörerna inom systemet för flygledningstjänster. Det är uppenbart att andra aktörer inom systemet kan påverka prestationsresultaten inom det europeiska nätverket för flygledningstjänsten. Därför bör kommissionen, med stöd av organet för prestationsgranskning, genomföra en undersökning för att förstå hur andra aktörer inom flygledningstjänsten påverkar nätverkets prestanda med syfte att utveckla ytterligare centrala kvalitetsindikatorer och kvalitetsindikatorer för dessa aktörer för genomförande under systemets kommande referensperioder.

Ändringsförslag 108

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. De kostnader som ska beaktas i detta sammanhang ska vara de kostnader i relation till de hjälpmedel och tjänster som är föreskrivna och införlivade enligt Icaos regionala flygtrafikplan för den europeiska regionen. De ska även omfatta sådana kostnader som nationella **tillsynsmyndigheter** och/eller behöriga organ ådragit sig, samt andra kostnader som den berörda medlemsstaten och tjänsteleverantören ådragit sig i samband med tillhandahållandet av flygtrafiktjänster. De ska inte omfatta kostnader för påföljder som medlemsstaterna fastställer enligt artikel 33 eller kostnader för eventuella korrigeringsåtgärder eller påföljder som avses i artikel 11 .5 .

Ändringsförslag

4. De kostnader som ska beaktas i detta sammanhang ska vara de kostnader i relation till de hjälpmedel och tjänster som är föreskrivna och införlivade enligt Icaos regionala flygtrafikplan för den europeiska regionen. De ska även omfatta sådana kostnader som nationella **luftfartsmyndigheter** och/eller behöriga organ ådragit sig, samt andra kostnader som den berörda medlemsstaten och tjänsteleverantören ådragit sig i samband med tillhandahållandet av flygtrafiktjänster. De ska inte omfatta kostnader för påföljder som medlemsstaterna fastställer enligt artikel 33 eller kostnader för eventuella korrigeringsåtgärder eller påföljder som avses i artikel 11.5 .

Ändringsförslag 109

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 5

Kommissionens förslag

5. Medlemsstaterna ska när det gäller de funktionella luftrumsblocken och som en del av sina ramavtal göra rimliga ansträngningar för att enas om gemensamma principer för avgiftssystem.

Ändringsförslag

5. Medlemsstaterna ska när det gäller de funktionella luftrumsblocken och som en del av sina ramavtal göra rimliga ansträngningar för att enas om gemensamma principer för avgiftssystem

som ett led i sin strävan efter en enda avgift, i enlighet med sina respektive prestationsplaner.

Ändringsförslag 110

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 9 – led f

Kommissionens förslag

f) Avgifterna ska främja ett säkert, effektivt och hållbart tillhandahållande av flygtrafiktjänster i syfte att uppnå en hög flygsäkerhetsnivå och kostnadseffektivitet samt uppnå prestationsmålen, och **de ska** främja ett integrerat tillhandahållande av tjänster samtidigt som de minskar luftfartens miljöpåverkan. För det ändamål som avses i led **f** och i förhållande till **medlemsstaternas eller de funktionella luftrumsblockens prestationsplaner** får nationella **tillsynsmyndigheter** fastställa mekanismer, inbegripet stimulansåtgärder i form av ekonomiska för- och nackdelar, för att stimulera leverantörer av flygtrafiktjänster och/eller luftrumets användare att stödja förbättringar i tillhandahållandet av flygtrafiktjänster, till exempel ökad kapacitet, minskning av förseningar och hållbar utveckling, samtidigt som optimal säkerhetsnivå upprätthålls.

Ändringsförslag

f) Avgifterna ska främja ett säkert, effektivt och hållbart tillhandahållande av flygtrafiktjänster i syfte att uppnå en hög flygsäkerhetsnivå och kostnadseffektivitet samt uppnå prestationsmålen, och främja ett integrerat tillhandahållande av tjänster samtidigt som de minskar luftfartens miljöpåverkan. För det ändamål som avses i **detta** led och i förhållande till **de lokala prestationsplanerna** får nationella **lufvfartsmyndigheter** fastställa mekanismer, inbegripet stimulansåtgärder i form av ekonomiska för- och nackdelar, för att stimulera leverantörer av flygtrafiktjänster och/eller luftrumets användare att stödja förbättringar i tillhandahållandet av flygtrafiktjänster, till exempel ökad kapacitet, minskning av förseningar och hållbar utveckling, samtidigt som optimal säkerhetsnivå upprätthålls.

Ändringsförslag 111

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 10

Kommissionens förslag

10. Kommissionen ska anta åtgärder för att närmare specificera det förfarande som ska följas för tillämpningen av punkterna 1 till 9. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 27.3.

Ändringsförslag

10. Kommissionen ska anta åtgärder för att närmare specificera det förfarande som ska följas för tillämpningen av punkterna 1 till 9. **Kommissionen får föreslå finansiella mekanismer för att förbättra synkroniseringen av luftbaserade och markbaserade kapitalutgifter i samband**

med införandet av Sesar-teknik. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 27.3.

Motivering

Den senaste tidens problem i samband med införandet av Sesar-teknik visar att det om fokuserade åtgärder inte vidtagits är möjligt att de kapitalutgifter som krävs inte är synkroniserade och att den respektive teknik som installeras i luftfartyg eller marksystem därför kan vara oanvändbar.

Ändringsförslag 112

Förslag till förordning Artikel 14a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 14a

Genomförandet av generalplanen för flygledningstjänsten

1. Genomförandet av generalplanen för flygledningstjänsten ska samordnas av kommissionen. Nätverksförvaltaren, organet för prestationsgranskning och införandeförvaltaren ska bidra till genomförandet av generalplanen för flygledningstjänsten i enlighet med bestämmelserna i denna förordning.

Ändringsförslag 113

Förslag till förordning Artikel 14b (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 14b

Kommissionen ska anta åtgärder som fastställer hur genomförandet av generalplanen för flygledningstjänsten ska ledas, inklusive definition och urval av det organ som ska ha ansvaret på ledningsnivå (införandeförvaltaren). Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande

som avses i artikel 27.3.

Ändringsförslag 114

Förslag till förordning Artikel 14c (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 14c

Införandeförvaltaren ska för kommissionen rekommendera bindande tidsfrister för införandet och lämpliga korrigeringsåtgärder när det gäller försenat genomförande.

Ändringsförslag 115

Förslag till förordning Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. Genomförandet av generalplanen för flygledningstjänsten kan stödjas av gemensamma projekt . Dessa projekt ska stödja målen i denna förordning för att förbättra det europeiska luftfartssystemets kvalitet inom sådana nyckelområden som kapacitet, flygeffektivitet, kostnadseffektivitet samt miljömässig hållbarhet, inom ramen för de övergripande säkerhetsmålen. De gemensamma projekten ska sträva efter att i rätt tid och på ett samordnat och synkroniserat sätt tillhandahålla ATM-funktionaliteter för att åstadkomma de väsentliga operativa förändringar som beskrivs i generalplanen för flygledningstjänsten .

1. Genomförandet av generalplanen för flygledningstjänsten kan stödjas av gemensamma projekt. Dessa projekt ska stödja målen i denna förordning för att förbättra det europeiska luftfartssystemets kvalitet inom sådana nyckelområden som kapacitet, flygeffektivitet, kostnadseffektivitet samt miljömässig hållbarhet, inom ramen för de övergripande säkerhetsmålen. De gemensamma projekten ska sträva efter att i rätt tid och på ett samordnat och synkroniserat sätt tillhandahålla ATM-funktionaliteter för att åstadkomma de väsentliga operativa förändringar som beskrivs i generalplanen för flygledningstjänsten, ***vilket också innefattar att fastställa den lämpligaste geografiska dimensionen, tillsammans med en projektuppläggning baserad på prestation samt vilken leveransfilosofi för tjänster införandeförvaltaren ska tillämpa. Där det är tillämpligt ska utformningen och förverkligandet av gemensamma projekt syfta till att***

möjliggöra en grundläggande kompatibel kapacitet i alla medlemsstater.

Ändringsförslag 116

Förslag till förordning Artikel 15 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Kommissionen får anta åtgärder som fastställer hur gemensamma projekt ska styras och som fastställer incitament till projektens genomförande. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 27.3. Dessa åtgärder **får inte påverka** mekanismerna för genomförande av de projekt om ett funktionellt luftrumsblock som parterna i dessa block kommit överens om.

Ändringsförslag

2. Kommissionen får anta åtgärder som fastställer hur gemensamma projekt ska styras och som fastställer incitament till projektens genomförande. **Genomförandet av de gemensamma projekten ska styras av samma organ som svarar för genomförandet av grundversionen av generalplanen för flygledningstjänsten.** Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 27.3. Dessa åtgärder **ska komplettera** mekanismerna för genomförande av de projekt om ett funktionellt luftrumsblock som parterna i dessa block kommit överens om.

Ändringsförslag 117

Förslag till förordning Artikel 15 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3a. Genom gemensamma projekt ska de operativa förbättringar som utvecklats genom Sesar-projektet genomföras på ett samordnat sätt och i rätt tid. Därmed bidrar de på ett avgörande sätt till uppnåendet av de Europaomfattande målen.

Motivering

Det är av största vikt att framhålla att genomförandet av Sesar-projektet genom gemensamma projekt ska vara i samklang med de europeiska målen på ett samordnat och synkroniserat sätt och i rätt tid. Dessutom bör den nya förordningen hänvisa till genomförandeförordning (EU) nr 409/2013.

Ändringsförslag 118

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Medlemsstaterna ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att inrätta och genomföra funktionella luftrumsblock baserade på integrerat tillhandahållande av **flygtrafikledningstjänster** i syfte att uppnå erforderlig kapacitet och effektivitet hos det europeiska nätverket för flygledningstjänst inom det gemensamma europeiska luftrummet **och** för att upprätthålla en hög säkerhetsnivå samt bidra till lufttransportsystemets övergripande kvalitet och en minskad miljöpåverkan.

Ändringsförslag

1. Medlemsstaterna ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att inrätta och genomföra **operativa** funktionella luftrumsblock baserade på integrerat tillhandahållande av **flygtrafiktjänster** i syfte att uppnå erforderlig kapacitet och effektivitet hos det europeiska nätverket för flygledningstjänst inom det gemensamma europeiska luftrummet för att upprätthålla en hög säkerhetsnivå samt bidra till lufttransportsystemets övergripande kvalitet och en minskad miljöpåverkan.

Ändringsförslag 119

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. De funktionella luftrumsblocken ska, när så är möjligt, inrättas på grundval av industriella samarbetspartnerskap mellan leverantörer av flygtrafiktjänster, framförallt när det gäller tillhandahållandet av stödtjänster i enlighet med artikel 10. De industriella partnerskapen får stödja ett eller flera funktionella luftrumsblock, eller delar därav, för att maximera prestanda.

Ändringsförslag

utgår

Motivering

I överensstämmelse med ändringsförslag 76 till artikel 10 bör konkurrensen om stödtjänster inte begränsas till nivån funktionella luftrumsblock.

Ändringsförslag 120

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Medlemsstaterna, och leverantörer av **flygtrafikledningstjänster**, ska i största möjliga utsträckning samarbeta med varandra för att säkerställa överensstämmelse med denna artikel. Där så är relevant får samarbetet också inbegripa leverantörer av **flygtrafikledningstjänster** från tredjeländer som deltar i funktionella luftrumsblock.

Ändringsförslag

3. Medlemsstaterna, **nationella luftfartsmyndigheter** och leverantörer av **flygtrafiktjänster**, ska i största möjliga utsträckning samarbeta med varandra för att säkerställa överensstämmelse med denna artikel. Där så är relevant får samarbetet också inbegripa **nationella luftfartsmyndigheter och** leverantörer av **flygtrafiktjänster** från tredjeländer som deltar i funktionella luftrumsblock.

Motivering

Nationella tillsynsmyndigheter behöver införas i denna artikel eftersom de har en funktion för att övervaka säkerhet och prestationer inom funktionella luftrumsblock.

Ändringsförslag 121

Förslag till förordning

Artikel 16 – punkt 4 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag

b) vara utformade för att eftersträva maximala synergieffekter från industriella partnerskap i syfte att uppfylla **och där det är möjligt överträffa** de prestationsmål som fastställts i enlighet med artikel 11,

Ändringsförslag

b) vara utformade för att eftersträva maximala synergieffekter från industriella partnerskap i syfte att uppfylla de prestationsmål som fastställts i enlighet med artikel 11,

Motivering

Ett olämpligt ”krav” i lagstiftning. Överträffandet av mål på ett område kan medföra problem med att uppfylla mål på ett annat område.

Ändringsförslag 122

Förslag till förordning

Artikel 16 – punkt 4 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag

c) möjliggöra optimerad användning av luftrummet med beaktande av flygtrafikflödena,

Ändringsförslag

c) möjliggöra optimerad **och flexibel** användning av luftrummet med beaktande av flygtrafikflödena,

Ändringsförslag 123

Förslag till förordning

Artikel 16 – punkt 4 – stycke 1 – led ia (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ia) konsolidera upphandlingen av infrastruktur för flygledningstjänsten och syfta till att öka den befintliga utrustningens kompatibilitet.

Motivering

Om varje leverantör av flygtrafiktjänster förvärvar dyra och inkompatibla system skapar det ytterligare hinder för mål i senare led för det gemensamma europeiska luftrummet.

Ändringsförslag 124

Förslag till förordning

Artikel 16 – punkt 4 – stycke 1 – led ib (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ib) underlätta förenligheten med unionsomfattande prestationsmål.

Ändringsförslag 125

Förslag till förordning

Artikel 16 – punkt 5

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

5. Kraven i denna artikel får uppfyllas genom att leverantörer av flygtrafiktjänster deltar i ett eller flera funktionella luftrumsblock.

(Berör inte den svenska versionen.)

Ändringsförslag 126

Förslag till förordning

Artikel 16 – punkt 6 – stycke 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Ett funktionellt luftrumsblock **som sträcker sig över luftrum som faller under flera**

Ett **operativt** funktionellt luftrumsblock ska inrättas genom gemensamt utpekande **från**

medlemsstaters ansvarsområde ska inrättas genom gemensamt utpekande *av alla de medlemsstater*, samt, i förekommande fall, de tredjeländer, som har ansvar för någon del av det luftrum som ingår i det funktionella luftrumsblocket.

medlemsstaternas sida samt, i förekommande fall, de tredjeländer som har ansvar för någon del av det luftrum som ingår i det funktionella luftrumsblocket.

Ändringsförslag 127

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 11

Kommissionens förslag

11. Kommissionen får anta åtgärder avseende de uppgifter som ska tillhandahållas av medlemsstaten eller medlemsstaterna enligt punkt 6. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 27.3

Ändringsförslag

11. Kommissionen får anta åtgärder avseende de uppgifter som ska tillhandahållas av medlemsstaten eller medlemsstaterna enligt punkt 6. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 27.3. ***Bestämmelserna i denna punkt ska inte påverka eventuella arrangemang för funktionella luftrumsblock som gäller den dag då denna förordning träder i kraft, till den del dessa arrangemang uppfyller och, om möjligt, överträffar de prestationsmål som fastställs i enlighet med artikel 11.***

Ändringsförslag 128

Förslag till förordning Artikel 16a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 16a

Industriella partnerskap

1. Leverantörer av flygtrafiktjänster får samarbeta för att inrätta industriella partnerskap, särskilt för tillhandahållandet av stödtjänster i enlighet med artikel 10. De industriella partnerskapen får stödja ett eller flera funktionella luftrumsblock, eller någon

del därav, för att maximera prestanda.

2. Kommissionen och medlemsstaterna ska göra allt för att få bort eventuella hinder för partnerskap mellan leverantörer av flygtrafiktjänster, med särskilt beaktande av ansvarsfrågor, avgiftsmodeller och hinder för kompatibiliteten.

Motivering

Industriella partnerskap bör vara åtskilda från funktionella luftrumsblock, vilka är ett statligt initiativ. Vidare behöver industriella partnerskap inte överlappa funktionella luftrumsblock i termer av vilka medlemsstater som berörs och bör därför klassificeras som en separat typ av samarbete.

Ändringsförslag 129

Förslag till förordning

Artikel 17 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Nätverket för flygledningstjänsten ska genom sina tjänster möjliggöra optimerad användning av luftrummet och säkerställa att luftrummet användare kan trafikera förstahandsflygvägar, samtidigt som maximal tillgång till luftrum och flygtrafiktjänster möjliggörs.

Dessa nätverkstjänster ska inrikta sig på stöd till initiativ på nationell nivå och på nivån av funktionella luftrumsblock och utföras med respekt för principen om åtskillnad mellan regleringsuppgifter och driftsmässiga uppgifter.

Ändringsförslag

1. Nätverket för flygledningstjänsten ska genom sina tjänster möjliggöra optimerad **och flexibel** användning av luftrummet och säkerställa att luftrummet användare kan trafikera förstahandsflygvägar, samtidigt som maximal tillgång till luftrum och flygtrafiktjänster möjliggörs.

Dessa nätverkstjänster ska inrikta sig på stöd till initiativ på nationell nivå och på nivån av funktionella luftrumsblock och utföras med respekt för principen om åtskillnad mellan regleringsuppgifter och driftsmässiga uppgifter.

Ändringsförslag 130

Förslag till förordning

Artikel 17 – punkt 2 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag

För att uppnå de mål som avses i punkt 1 ska kommissionen, utan att det påverkar medlemsstaternas ansvar för nationella flygvägar och luftrumsstrukturer, se till att följande tjänster **utförs under en**

Ändringsförslag

För att uppnå de mål som avses i punkt 1 ska kommissionen, utan att det påverkar medlemsstaternas ansvar för nationella flygvägar och luftrumsstrukturer, se till att följande **funktioner och** tjänster

nätverksförvaltares ansvar:

samordnas av en nätverksförvaltare:

Motivering

”Nätverksförvaltaren” enligt den definition som gäller för det gemensamma europeiska luftrummet har inte nödvändigtvis möjlighet att själv direkt företa alla dessa aktiviteter.

Ändringsförslag 131

Förslag till förordning

Artikel 17 – punkt 2 – stycke 1 – led e

Kommissionens förslag

e) Optimering av luftrumets utformning i samarbete med de leverantörer av flygtrafiktjänster och funktionella luftrumsblock som avses i artikel 16.

Ändringsförslag

e) Optimering av luftrumets utformning, **inklusive luftrumssektorer och luftrumsstrukturer på en route-området och terminalområdet**, i samarbete med de leverantörer av flygtrafiktjänster och funktionella luftrumsblock som avses i artikel 16.

Ändringsförslag 132

Förslag till förordning

Artikel 17 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag

De tjänster som förtecknas i denna punkt ska inte inbegripa antagandet av bindande bestämmelser av allmän räckvidd eller fattandet av politiska beslut. De ska ta hänsyn till förslag som framlagts på nationell nivå och på nivån av funktionella luftrumsblock. De ska utföras i samarbete med militära myndigheter i enlighet med överenskomna rutiner för flexibel användning av luftrummet.

Ändringsförslag

De **funktioner och** tjänster som förtecknas i denna punkt ska inte inbegripa antagandet av bindande bestämmelser av allmän räckvidd eller fattandet av politiska beslut. De ska ta hänsyn till förslag som framlagts på nationell nivå och på nivån av funktionella luftrumsblock. De ska utföras i samarbete med militära myndigheter i enlighet med överenskomna rutiner för flexibel användning av luftrummet.

Motivering

Vissa verksamheter som behandlas i denna artikel är inte ”tjänster” enligt vad som gäller för det gemensamma europeiska luftrummet.

Ändringsförslag 133

Förslag till förordning

Artikel 17 – punkt 2 – stycke 3

Kommissionens förslag

Kommissionen får, i överensstämmelse med de genomförandebestämmelser som avses i punkt 4, utse Eurocontrol eller något annat opartiskt och behörigt organ att utföra nätverksförvaltarens uppgifter . Dessa uppgifter ska, på medlemsstaternas och de berörda parternas vägnar, utföras på ett opartiskt och kostnadseffektivt sätt. De ska styras på lämpligt sätt, med erkännande av principen om separat ansvar för tillhandahållande av tjänster respektive reglerande uppgifter, med beaktande av behoven för hela nätverket för flygledningstjänsten och med deltagande av luftrummet användare och leverantörerna av flygtrafiktjänster. Senast den 1 januari **2020** ska kommissionen beteckna nätverksförvaltaren som en självständig tjänsteleverantör som **där det är möjligt** inrättas som ett industriellt partnerskap.

Ändringsförslag 134

Förslag till förordning Artikel 17 – punkt 5

Kommissionens förslag

5. Andra aspekter av luftrummet utformning än de som avses i punkterna 2 och 4 c ska behandlas på nationell nivå eller på nivån av funktionella luftrumsblock. Denna utformningsprocess ska beakta trafikbelastningar och komplexitet, **nationella** prestationsplaner **eller prestationsplaner för funktionella luftrumsblock** och ska inbegripa fullt samråd med relevanta användare av luftrummet eller relevanta grupper som företräder användare av luftrummet, och i förekommande fall, militära myndigheter.

Ändringsförslag

Kommissionen får, i överensstämmelse med de genomförandebestämmelser som avses i punkt 4, utse Eurocontrol eller något annat opartiskt och behörigt organ att utföra nätverksförvaltarens uppgifter. Dessa uppgifter ska, på **unionens**, medlemsstaternas och de berörda parternas vägnar, utföras på ett opartiskt och kostnadseffektivt sätt. De ska styras på lämpligt sätt, med erkännande av principen om separat ansvar för tillhandahållande av tjänster respektive reglerande uppgifter, med beaktande av behoven för hela nätverket för flygledningstjänsten och med deltagande av luftrummet användare och leverantörerna av flygtrafiktjänster. Senast den 1 januari **2016** ska kommissionen beteckna nätverksförvaltaren som en självständig tjänsteleverantör som inrättas som ett industriellt partnerskap.

Ändringsförslag

5. Andra aspekter av luftrummet utformning än de som avses i punkterna 2 och 4 c ska behandlas på nationell nivå eller på nivån av funktionella luftrumsblock. Denna utformningsprocess ska beakta trafikbelastningar och komplexitet **och lokala** prestationsplaner, och ska inbegripa fullt samråd med relevanta användare av luftrummet eller relevanta grupper som företräder användare av luftrummet, och i förekommande fall, militära myndigheter.

Ändringsförslag 135
Förslag till förordning
Artikel 19

Kommissionens förslag

Leverantörer av flygtrafiktjänster ska inrätta samrådsmekanismer för samråd med relevanta grupper av luftrumsanvändare och flygplatsoperatörer när det gäller alla större frågor som är knutna till de tjänster som tillhandahålls eller relevanta ändringar av luftrumskonfigurationer. **Luftrumsanvändarna ska också delta i processen för godkännande av strategiska investeringsplaner.** Kommissionen ska anta åtgärder som preciserar villkoren för samrådet och för luftrumsanvändarnas deltagande i **godkännandet** av investeringsplaner. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 27.3.

Ändringsförslag

Leverantörer av flygtrafiktjänster ska inrätta samrådsmekanismer för samråd med relevanta grupper av luftrumets användare och flygplatsoperatörer när det gäller alla större frågor som är knutna till de tjänster som tillhandahålls, **strategiska investeringsplaner, framför allt vad gäller aspekter som kräver synkronisering mellan användning av luftutrustning och markutrustning,** eller relevanta ändringar av luftrumskonfigurationer. Kommissionen ska anta åtgärder som preciserar villkoren för samrådet och för luftrumets användares deltagande i **utarbetandet av strategiska investeringsplaner för att se till att dessa är i linje med generalplanen för flygledningstjänsten och gemensamma projekt som avses i artikel 15.** Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 27.3.

Ändringsförslag 136

Förslag till förordning
Artikel 19 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Utan att det påverkar den roll som kommittén för det gemensamma luftrummet spelar, ska kommissionen inrätta en rådgivande expertgrupp för den mänskliga faktorn, till vilken europeiska arbetsmarknadsparter inom flygledningstjänsten och andra experter från representativa yrkesorganisationer ska höra. Denna grupp ska ha till uppgift att ge kommissionen råd om samspelet mellan driften och den mänskliga faktorn inom flygledningssektorn.

Motivering

Med tanke på den inneboende komplexiteten i att mäta indikatorer på den mänskliga faktorn, behövs en expertgrupp för att ge kommissionen råd på detta område. Denna expertgrupp skulle kunna inrättas under överinseende av ett befintligt organ, såsom samrådsorganet för industrin.

Ändringsförslag 137

Förslag till förordning Artikel 21 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Leverantörer av flygtrafiktjänster ska, oavsett form för ägande och rättslig form, utforma, inlämna till granskning och offentliggöra sina finansiella räkenskaper. Dessa räkenskaper ska överensstämma med de internationella redovisningsstandarder som antagits av unionen. ***Om det på grund av tjänsteleverantörens rättsliga status inte är möjligt att uppnå full överensstämmelse med de internationella redovisningsstandarderna, ska leverantören sträva efter att i möjligaste mån uppfylla dessa krav.***

Ändringsförslag

1. Leverantörer av flygtrafiktjänster ska, oavsett form för ägande och rättslig form, utforma, inlämna till granskning och offentliggöra sina finansiella räkenskaper. Dessa räkenskaper ska överensstämma med de internationella redovisningsstandarder som antagits av unionen.

Medlemsstaterna ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att leverantörerna av flygtrafiktjänster följer denna artikel senast den 1 juli 2017.

Motivering

Användningen av internationella redovisningsstandarder krävs för kostnadsmässig och kvalitetsmässig jämförelse av de data som används i prestationssystemet.

Ändringsförslag 138

Förslag till förordning Artikel 21 – punkt 5

Kommissionens förslag

5. Medlemsstaterna får tillämpa övergångsbestämmelserna i artikel 9 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 av den 19 juli 2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder²⁹

Ändringsförslag

utgår

på leverantörer av flygtrafiktjänster som omfattas av denna förordning.

²⁹ EGT L 243, 11.9.2002, s. 1.

Ändringsförslag 139

Förslag till förordning Artikel 26 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Kommissionen ska ges de befogenheter som avses i artiklarna 11.7, 17.3 och 25 *på obestämd tid.*

Ändringsförslag

2. Kommissionen ska ges de befogenheter som avses i artiklarna 11.7, 17.3 och 25 *för en period av sju år.*

Kommissionen ska utarbeta en rapport om delegeringen av befogenhet senast nio månader före utgången av perioden av sju år. Delegeringen av befogenhet ska genom tyst medgivande förlängas med perioder av samma längd, såvida inte Europaparlamentet eller rådet motsätter sig en sådan förlängning senast tre månader före utgången av perioden i fråga.

Ändringsförslag 140

Förslag till förordning Artikel 32 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. De nationella *tillsynsmyndigheterna*, i enlighet med sin nationella lagstiftning, och kommissionen får inte röja förtrolig information, särskilt om informationen avser leverantörer av flygtrafiktjänster, deras affärsmässiga förhållanden eller deras kostnadskomponenter.

Ändringsförslag

1. De nationella *luftfartsmyndigheterna*, i enlighet med sin nationella lagstiftning, och kommissionen, får inte röja förtrolig information, särskilt om informationen avser leverantörer av flygtrafiktjänster, deras affärsmässiga förhållanden eller deras kostnadskomponenter.

Ändringsförslag 141

Förslag till förordning Artikel 32 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Punkt 1 ska inte påverka de nationella **tillsynsmyndigheternas** eller kommissionens rätt att röja information när detta behövs för att de ska kunna uppfylla sina uppgifter; ett sådant röjande ska vara proportionerligt och ta i beaktande de berättigade intressena för leverantörer av flygtrafiktjänster, luftrumets användare, flygplatser eller andra relevanta berörda parter när det gäller skyddet av deras affärshemligheter.

Ändringsförslag

2. Punkt 1 ska inte påverka de nationella **lufifartsmyndigheternas** eller kommissionens rätt att röja information när detta behövs för att de ska kunna uppfylla sina uppgifter; ett sådant röjande ska vara proportionerligt och ta i beaktande de berättigade intressena för leverantörer av flygtrafiktjänster, luftrumets användare, flygplatser eller andra relevanta berörda parter när det gäller skyddet av deras affärshemligheter.

Ändringsförslag 142

Förslag till förordning Artikel 33

Kommissionens förslag

Medlemsstaterna ska fastställa sanktioner för i första hand luftrumsanvändares och tjänsteleverantörers överträdelse av denna förordning, och ska vidta alla erforderliga åtgärder för att säkerställa att de genomförs. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionerliga och avskräckande.

Ändringsförslag

Medlemsstaterna ska fastställa sanktioner **och kompensationsmekanismer** för i första hand luftrumsanvändares och tjänsteleverantörers överträdelse av denna förordning, och ska vidta alla erforderliga åtgärder för att säkerställa att de genomförs. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionerliga och avskräckande.

Motivering

Utöver införandet av sanktioner måste också en lämplig kompensationsmekanism inrättas för att åtgärda de problem som härrör från bristen av synkronisering i genomförandet av Sesar-programmet och uteblivna investeringar på grund av detta.

Ändringsförslag 143

Förslag till förordning Bilaga II – led 1 – led a

Kommissionens förslag

a) Den nationella *tillsynsmyndighet* som har utfärdat certifikatet.

Ändringsförslag

a) den nationella *luftfartsmyndighet* som utfärdar certifikatet,